

NL	Gebruiksaanwijzing	2
FR	Notice d'utilisation	17
DE	Benutzerinformation	32
EN	User manual	47
ES	Manual de instrucciones	61

Afwasmaschine
Lave-vaisselle
Geschirrspüler
Dishwasher
Lavavajillas

USER MANUAL

Inhoud

Veiligheidsinformatie _____	2	Een afwasprogramma selecteren en starten _____	10
Bedieningspaneel _____	3	Onderhoud en reiniging _____	11
Afwasprogramma's _____	4	Problemen oplossen _____	12
Voor het eerste gebruik _____	5	Technische gegevens _____	14
De waterontharder instellen _____	5	Milieubescherming _____	14
Gebruik van zout voor de vaatwasser _____	7	Montage _____	15
Gebruik van glansspoelmiddel _____	7	Aansluiting aan de waterleiding _____	15
De vaatwasser inruimen _____	8	Aansluiting aan het elektriciteitsnet _____	16
Gebruik van vaatwasmiddelen _____	9		

Wijzigingen voorbehouden



Veiligheidsinformatie

i Lees voor uw eigen veiligheid en correcte werking van het apparaat eerst deze handleiding aandachtig door, alvorens het apparaat te installeren. Bewaar deze instructies altijd bij het apparaat, zelfs wanneer u deze verplaatst of verkoopt. Gebruikers moeten volledig op de hoogte zijn van de bediening en veiligheidsfuncties van het apparaat.

Gebruik conform de voorschriften

- Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen om huishoudelijk keukengerei dat geschikt is voor afwasmachines, schoon te maken.
- Doe geen oplosmiddelen in het apparaat. Pas op voor explosiegevaar.
- Plaats de messen en alle voorwerpen met scherpe punten met de punt naar beneden in de bestekmand. Als dat niet past, leg ze dan horizontaal op het bovenrek.
- Gebruik alleen merkproducten voor afwasmachines (afwasmiddel, zout, glansspoelmiddel).
- Als u de deur opent als het apparaat in werking is, kan er hete stoom ontsnappen. Gevaar voor brandwonden.
- Neem geen serviesgoed uit de afwasmachine voordat het afwasprogramma is afgelopen.
- Haal, als het afwasprogramma is afgelopen, de stekker uit het stopcontact en draai de waterkraan dicht.
- Alleen een bevoegde servicemonteur mag dit apparaat repareren. Gebruik alleen originele reserveonderdelen.

- Voer de reparaties niet zelf uit om letsel en schade aan het apparaat te voorkomen. Neem altijd contact op met onze service-afdeling.

Algemene veiligheid

- Mensen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis mogen dit apparaat niet gebruiken. Zij moeten onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van dit apparaat van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Volg de veiligheidsinstructies van de afwasmiddelfabrikant op om brandwonden aan ogen, mond en keel te voorkomen.
- Drink geen water uit de afwasmachine. Er kan afwasmiddel in uw apparaat achtergebleven zijn.
- Sluit de deur altijd als u het apparaat niet gebruikt om letsel te voorkomen. Bovendien struikelt u zo niet over de deur.
- Ga niet op de open deur zitten of staan.

Veiligheid van kinderen

- Alleen volwassenen mogen dit apparaat gebruiken. Kinderen moeten in de gaten gehouden worden om te voorkomen dat zij met het apparaat gaan spelen.
- Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen. Gevaar voor verstikking.
- Bewaar alle afwasmiddelen op een veilige plaats. Laat kinderen de afwasmiddelen niet aanraken.
- Houd kinderen uit de buurt van de afwasmachine als de deur open staat.

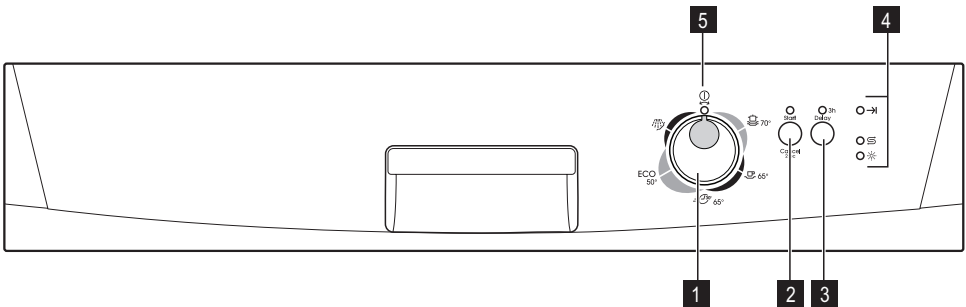
Installatie

- Controleer of het apparaat niet is beschadigd tijdens het vervoer. Sluit een beschadigd apparaat niet aan. Neem, indien nodig, contact op met de leverancier.
- Verwijder de verpakking vóór de eerste ingebruikneming.
- Een gekwalificeerd en bekwaam persoon moet de elektrische installatie uitvoeren.
- Een gekwalificeerd en bekwaam persoon moet het loodgieterswerk uitvoeren.
- Wijzig de specificaties van dit product niet en verander dit product niet. Gevaar voor letsel en schade aan het apparaat.

- Het apparaat niet gebruiken:
 - als de hoofdkabel of waterslangen beschadigd zijn,
 - als het bedieningspaneel, werkblad of plint zodanig beschadigd zijn, dat u bij het inwendige van het apparaat kan komen.
- Neem contact op met onze service-afdeling.
- Boor niet in de zijkanten van het apparaat om schade aan de hydraulische en elektrische onderdelen te voorkomen.

⚠ Waarschuwing! Volg nauwkeurig de instructies op voor de elektrische en wateraansluitingen.

Bedieningspaneel



- 1 Programmaschakelaar
- 2 Toets start/annuleren (Start/Cancel)
- 3 Toets uitgestelde start (Delay)
- 4 Indicatielampjes
- 5 Indicatielampje aan/uit

Indicatielampjes

Einde programma
→|

Gaat aan als een afwasprogramma is afgelopen. Hulpfuncties:

- Niveau van de waterontharder.
- Er klinkt een geluidssignaal als het apparaat een storing heeft.

Indicatielampjes	
Zout ¹⁾ 	Het indicatielampje gaat aan wanneer het zoutreservoir bijgevuld moet worden. Zie hoofdstuk 'Gebruik van zout voor afwasmachines'. Het indicatielampje voor zout blijft enkele uren aan nadat u het reservoir heeft gevuld. Dit heeft geen ongewenst effect op de werking van het apparaat.
Glansmiddel ¹⁾ 	Gaat aan wanneer het glansmiddel bijgevuld moet worden. Zie hoofdstuk 'Gebruik van glansmiddel'.

1) Wanneer het zoutreservoir en/of het glansmiddeldoseerbakje leeg zijn, gaat het bijbehorende indicatielampje niet aan als er een wasprogramma loopt.

Programmaschakelaar en controlelampje aan/uit

- Draai de programmaschakelaar rechtsom of linksom om een afwasprogramma te kiezen. De programmarkerings op de programmaschakelaar moet overeenkomen met een van de afwasprogramma's op het bedieningspaneel.
 - Het controlelampje aan/uit gaat branden (stand AAN).
- Draai, om het apparaat in de stand uit te zetten, de programmaschakelaar totdat de programmamarkering overeenkomt met het controlelampje aan/uit.

– Het controlelampje aan/uit gaat uit (positie UIT).

Toets uitgestelde start

Gebruik de toets uitgestelde start om de start van het wasprogramma te beginnen met een interval van 3 uur. Zie het hoofdstuk 'Instellen en starten van een afwasprogramma'.

Afwasprogramma's

Afwasprogramma's

Programma	Mate van vervuiling	Soort serviesgoed	Beschrijving programma
	Sterk vervuild	Serviesgoed, bestek, potten en pannen	Voorwas Hoofdwass tot 70°C 2 tussentijdse spoelgangen Laatste spoelgang Drogen
	Normaal vervuild	Serviesgoed, bestek, potten en pannen	Voorwas Hoofdwass tot 65°C 2 tussentijdse spoelgangen Laatste spoelgang Drogen
	Normaal of licht vervuild	Serviesgoed en bestek	Hoofdwass tot 65°C Laatste spoelgang

Programma	Mate van vervuiling	Soort serviesgoed	Beschrijving programma
ECO ²⁾	Normaal vervuild	Serviesgoed en bestek	Voorwas Hoofdwass tot 50°C 1 tussentijdse spoelgang Laatste spoelgang Drogen
	Alles	Gedeeltelijke lading (later op de dag verder te vullen)	Eén koude spoelgang (om te voorkomen dat etensresten aan elkaar plakken). (Voor dit programma hoeft geen afwasmiddel gebruikt te worden).

1) Dit is het perfecte dagelijkse programma om een niet volledige lading te reinigen. Ideaal voor een familie van 4 personen die alleen het serviesgoed en het bestek van de ochtend- en avondmaaltijd in de machine wil laden.

2) Testprogramma voor testinstanties. Zie voor testgegevens het aparte informatieblad.

Verbruikswaarden

Programma	Programmaduur (in minuten)	Energieverbruik (in kWh)	Waterverbruik (in liter)
	85-95	1,8-2,0	22-25
	105-115	1,5-1,7	23-25
	30	0,9	9
ECO	130-140	1,0-1,2	14-16
	12	0,1	5

De druk en de temperatuur van het water, de variaties in stroomtoevoer en de hoeveelheid serviesgoed kunnen deze waarden veranderen.

Voor het eerste gebruik

Zie de volgende instructies voor elke stap van de procedure:

1. Controleer of het niveau van de waterontharder juist is voor de waterhardheid in uw omgeving. Stel, indien nodig, de waterontharder in.
2. Vul het zoutreservoir met zout voor afwasmachines.
3. Vul het glansmiddeldoseerbakje met glansmiddel.
4. Plaats bestek en serviesgoed in de afwasmachine.

5. Stel het juiste programma in voor het type lading en mate van vervuiling.
6. Vul het afwasmiddeldoseerbakje met de juiste hoeveelheid afwasmiddel.
7. Start het afwasprogramma.

Als u afwasmiddeltabletten gebruikt, zie hoofdstuk 'Gebruik van tabletten'.

De waterontharder instellen

De waterontharder verwijdert mineralen en zouten van de watertoevoer. Mineralen en zouten kunnen een negatieve invloed hebben op de werking van het apparaat.

De waterhardheid wordt gemeten in de volgende gelijkwaardige schalen:

- Duitse graden (dH°).

- Franse graden (°TH).
- mmol/l (millimol per liter – een internationale eenheid voor de hardheid van water).
- Clarke.

Stel de waterontharder af op de waterhardheid in uw omgeving. Neem, indien nodig, contact op met het lokale waterschap.

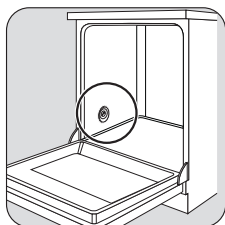
Waterhardheid				Instelling waterhardheid	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	handmatig	elektronisch
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ¹⁾	1 ¹⁾

1) Geen zout nodig.

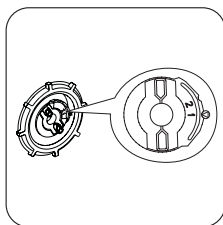
i U moet de waterontharder handmatig en elektronisch instellen.

Handmatige afstelling

Het apparaat is in de fabriek ingesteld op stand 2.



1



2

Zet de schakelaar op stand 1 of 2.

Elektronische afstelling

De waterontharder is in de fabriek ingesteld op niveau 5.

1. Druk op de toets starten/annuleren en houd vast. Draai de programmaschakelaar rechtsom, totdat de

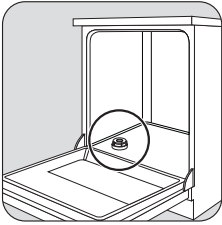
programmamarkering overeenkomt met het eerste afwasprogramma op het bedieningspaneel.

2. Laat de toets starten/annuleren los wanneer het controlelampje aan/uit en het controlelampje starten/annuleren beginnen te knipperen.
 - Tegelijkertijd knippert het controlelampje einde programma om het niveau van de waterontharder te tonen.

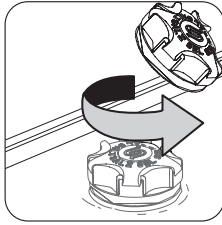
Voorbeeld:
5 keer knipperen, pauze, 5 keer knipperen, pauze, enz... = niveau 5
3. Druk één keer op de toets starten/annuleren om het niveau van de waterontharder met één stap te verhogen. Het controlelampje einde programma geeft het nieuwe niveau aan.
4. Draai de programmaschakelaar naar de stand uit om de bewerking op te slaan.

Gebruik van zout voor de vaatwasser

! **Let op!** Gebruik alleen afwasmachinezout. Zout dat niet geschikt is voor afwasmachines, veroorzaakt schade aan de waterontharder.



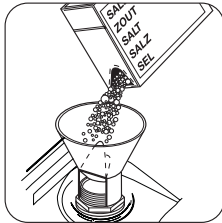
1



2

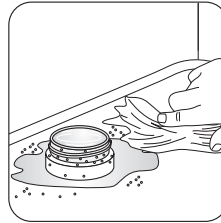


3

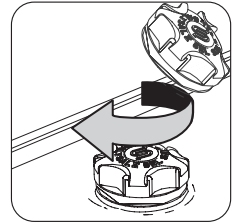


4

Vul het zoutreservoir met 1 liter water (alleen bij het eerste gebruik)



5



6

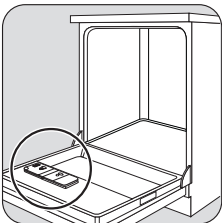
- i** Het is normaal dat er water uit het zoutreservoir stroomt wanneer u zout bijvult.
- i** Zorg dat er geen zout buiten het zoutreservoir terecht komt. Zout dat achterblijft, beschadigt het reservoir. Aangeraden wordt een afwasprogramma direct te starten nadat u het zoutreservoir hebt gevuld. Dit voorkomt corrosie als gevolg van gemorst zout.

Wanneer u de waterontharder elektronisch instelt op niveau 1, blijft het zoutcontrolelampje niet branden.

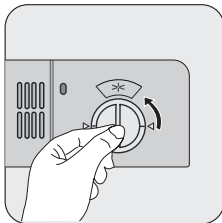
Gebruik van glansspoelmiddel

! **Let op!** Gebruik alleen merkglansmiddelen voor afwasmachines.

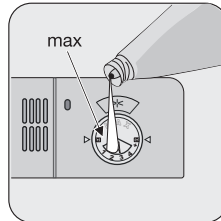
Volg deze stappen om het glansmiddeldoseerbakje te vullen:



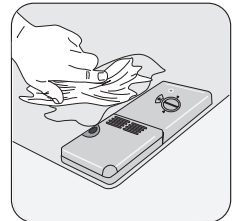
1



2



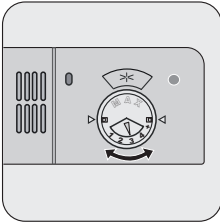
3



4

! **Let op!** Vul het glansmiddeldoseerbakje nooit met andere middelen (bijv. afwasmachinereinigingsmiddel, vloeibaar afwasmiddel). Gevaar voor beschadiging van het apparaat.

De glansmiddeldosering afstellen



De glansmiddelkeuze-knop is in de fabriek ingesteld op stand 3. Om de dosering te verhogen of te verlagen, raadpleegt u "Problemen oplossen".

De vaatwasser inruimen

Handige aanwijzingen en tips

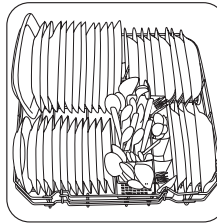
! **Let op!** Gebruik het apparaat alleen voor huishoudelijk keukengeri dat geschikt is voor afwasmachines.

Gebruik het apparaat niet om voorwerpen die water kunnen opnemen (sponzen, huishouddoekjes, enz.) te reinigen.

- Volg deze stappen voordat u serviesgoed en bestek laadt:
 - Verwijder alle voedselresten en vuil
 - Laat aangebakken voedselresten eerst inweken.
- Volg deze stappen terwijl u serviesgoed en bestek laadt:
 - Plaats holle voorwerpen (bijv. kopjes, glazen en pannen) met de opening naar beneden.
 - Zorg er voor dat het water niet in het reservoir of een diepe pan kan verzamelen.
 - Zorg er voor dat serviesgoed en bestek niet in elkaar liggen.
 - Zorg er voor dat serviesgoed en bestek elkaar niet overlappen.
 - Zorg er voor dat glazen andere glazen niet aanraken.
 - Leg kleine voorwerpen in de bestekmand.
- Voorwerpen van kunststof en pannen met teflon hebben de neiging waterdruppels vast te houden. Voorwerpen van kunststof drogen niet zo goed als porselein en stalen voorwerpen.
- Leg lichte voorwerpen in het bovenrek. Zorg er voor dat de voorwerpen niet verschuiven.

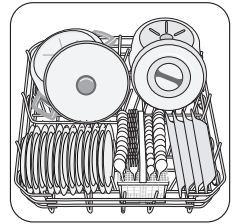
! **Let op!** Zorg er voor dat de sproeiarmen vrij kunnen ronddraaien voordat u een afwasprogramma start.

! **Waarschuwing!** Sluit altijd de deur nadat u het apparaat vult of leeg haalt. Een geopende deur kan gevaarlijk zijn.

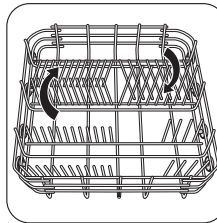


1

Rangschik dekschalen en grote deksels langs de rand van het onderrek.

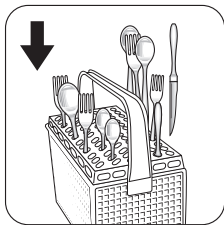


2

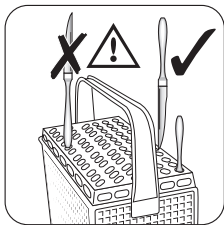


3

U kunt de rijen met punten in het onderrek laten zakken om ruimte te maken voor potten, pannen en schalen.

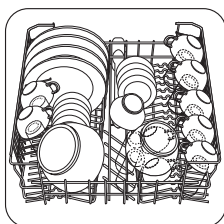


1



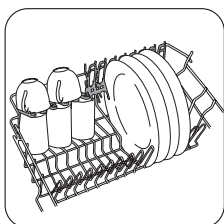
2

i Gebruik de bestekroosters. Als de afmetingen van het bestek het gebruik van de bestekroosters voorkomen, verwijder ze dan.



1

Rangschik alle voorwerpen zo dat het water er aan alle kanten bij kan komen.



2

Klap de kopjesrekken op voor langere voorwerpen.

i Plaats borden in het achterste deel van het bovenrek. Kantel ze voorover.

De hoogte van het bovenrek aanpassen

Als u grote borden in het onderrek plaatst, moet u eerst het bovenrek in de hoogste stand zetten.

Gebruik van vaatwasmiddelen

i Gebruik alleen afwasmiddelen (poeder, vloeibaar of tablet) die geschikt zijn voor afwasmiddelen.

Volg de gegevens op de verpakking op:

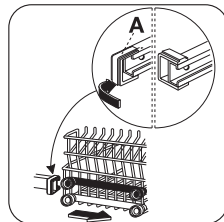
- Dosering aanbevolen door de fabrikant.
- Aanbevelingen omtrent opslag.

W Gebruik niet meer dan de juiste hoeveelheid afwasmiddel om het milieu te sparen.

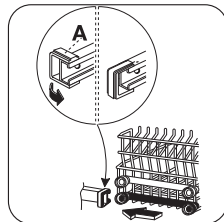
! **Waarschuwing!** Stel de hoogte af voordat u het bovenrek gebruikt.

Maximale hoogte van borden in:

	bovenrek	onderrek
Bovenste stand	20 cm	31 cm
Onderste stand	24 cm	27 cm



1

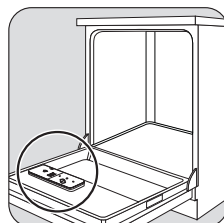


2

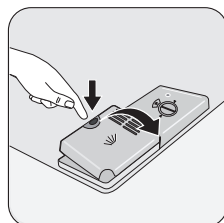
Volg deze stappen om het bovenrek in de bovenste of onderste stand te zetten:

1. Verwijder de vergrendelingen (A) van het bovenrek.
2. Trek het rek er uit.
3. Plaats het rek in de bovenste of onderste stand.
4. Zet de vergrendelingen (A) van het bovenrek terug in hun oorspronkelijke stand.

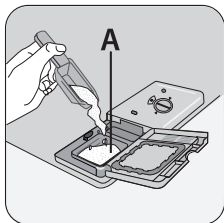
! **Let op!** Als het rek zich in de bovenste stand bevindt, kunt u geen kopjes op het kopjesrek plaatsen.



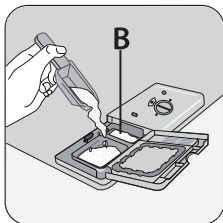
1



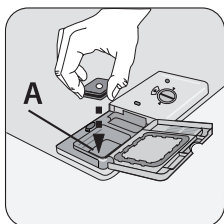
2



3 Vul het afwasmiddelbakje (A) met afwasmiddel.



4 Als u een wasprogramma gebruikt met een voorwasfase, doet u ook afwasmiddel in het voorwasdoseerbakje (B).

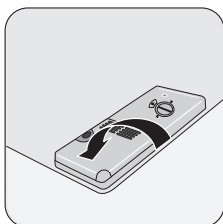


5 Gebruik van afwasmiddeltabletten

Doe het afwasmiddeltablet in het afwasmiddeldoseerbakje (A).

Afwasmiddeltabletten bevatten:

- afwasmiddel
- glansmiddel



6 Een afwasprogramma selecteren en starten

Gebruik van afwasmiddeltabletten

Een afwasprogramma selecteren en starten

Voer deze handelingen uit om een afwasprogramma in te stellen en te starten:

1. Sluit de deur.
2. Draai aan de programmaknop om het afwasprogramma in te stellen. Zie hoofdstuk 'Afwasprogramma's'.
 - Het controlelampje aan/uit gaat branden.
3. Druk op de toets starten/annuleren.
 - Het afwasprogramma start automatisch.
 - Het controlelampje starten/annuleren gaat branden.

i Wanneer het afwasprogramma wordt uitgevoerd, kunt u het programma niet wijzigen. Annuleer het afwasprogramma.

- andere schoonmaakmiddelen.

Volg deze stappen om afwasmiddeltabletten te gebruiken:

1. Zorg er voor dat de afwasmiddeltabletten geschikt zijn voor de waterhardheid in uw omgeving. Zie de instructies van de fabrikant.
2. Stel het laagste niveau in voor de waterhardheid en de glansmiddeldosering.

i Het is niet nodig om het zoutreservoir en het glansmiddeldoseerbakje te vullen.

Volg deze stappen als de droogresultaten niet naar wens zijn:

1. Vul het glansmiddeldoseerbakje met glansmiddel.
2. Stel de dosering van het glansmiddel in op stand 2.

Volg deze stappen om opnieuw afwasmiddelpoeder te gebruiken:

1. Vul het zoutreservoir en het glansmiddeldoseerbakje.
2. Stel de waterontharder in op het hoogste niveau.
3. Draai een wasprogramma zonder serviesgoed.
4. Stel de waterontharder af. Zie hoofdstuk 'De waterontharder instellen'.
5. Stel de glansmiddeldosering af.

i Verschillende merken afwasmiddel hebben een ander oplostraject. Sommige afwasmiddeltabletten geven niet het beste reinigingsresultaat tijdens korte wasprogramma's. Gebruik lange wasprogramma's als u afwasmiddeltabletten gebruikt om het afwasmiddel volledig te verwijderen.

! **Waarschuwing!** Onderbreek of annuleer een afwasprogramma alleen als dit nodig is.

! **Let op!** Open de deur voorzichtig. Er kan hete stoom vrijkomen.

Een afwasprogramma onderbreken

Open de deur.

- Het programma stopt.

Sluit de deur.

- Het programma gaat verder vanaf het punt dat het was onderbroken.

Een afwasprogramma annuleren

- Druk op de toets start/annuleren en houd ingedrukt totdat het indicatielampje start/annuleren uit gaat. Het afwasprogramma is geannuleerd. Nu kunt u de volgende stappen uitvoeren:
 1. Schakel het apparaat uit.
 2. Stel een nieuw afwasprogramma in.Vul het afwasmiddeldoseerbakje met afwasmiddel voordat u een nieuw afwasprogramma instelt.

Een afwasprogramma instellen en starten met uitgestelde start

1. Een afwasprogramma instellen.
2. Druk op de toets uitgestelde start.
 - Het indicatielampje uitgestelde start gaat aan.
3. Druk op de toets starten/annuleren.
 - Het aftellen van de uitgestelde start begint.

Als het aftellen verstreken is, start het afwasprogramma automatisch.

- Het controlelampje van de uitgestelde start gaat uit.

i Open de deur niet tijdens het aftellen om het aftelproces niet te onderbreken. Als u de deur weer sluit, gaat het aftellen verder vanaf het punt van onderbreking.

Onderhoud en reiniging

! **Waarschuwing!** Schakel het apparaat uit voordat u de filters schoon maakt.

De filters reinigen

Belangrijk! Gebruik het apparaat niet zonder filters. Zorg er voor dat de filters juist zijn geplaatst. Onjuiste plaatsing veroorzaakt slechte wasresultaten en schade aan het apparaat.

De uitgestelde start annuleren:

1. Druk op de toets start/annuleren en houd ingedrukt totdat het indicatielampje start/annuleren en het indicatielampje uitgestelde start uit gaan.
2. Druk op de toets start/annuleren om het afwasprogramma te starten.

Einde van het afwasprogramma

Schakel het apparaat in deze omstandigheden uit:

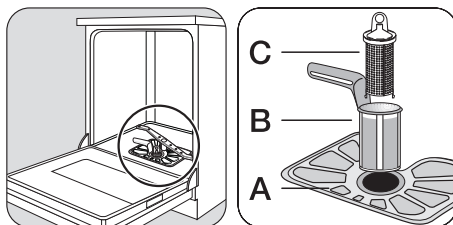
- Het apparaat stopt automatisch.
- Het controlelampje Einde gaat aan.

Laat de deur enkele minuten op een kier staan voor betere droogresultaten. Haal de machine daarna pas leeg.

Laat het serviesgoed afkoelen voordat u het uit de afwasmachine haalt. Hete borden beschadigen sneller.

De lading verwijderen

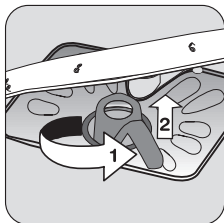
- Verwijder eerst voorwerpen van het onderrek en dan van het bovenrek.
- Er kan water liggen aan de zijkanten en op de deur van het apparaat. Roestvrij staal koelt sneller af dan borden.



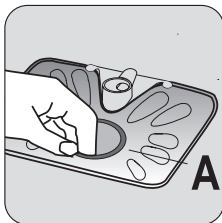
1

2

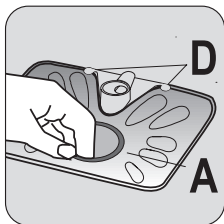
Maak de filters A, B en C schoon onder stromend water.



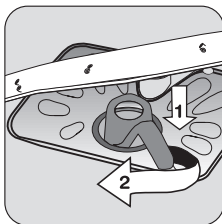
3 Draai, om de filters B en C te verwijderen, het handvat een kwartslag naar links.



4 Verwijder het platte filter A uit de bodem van het apparaat.



5 Plaats het platte filter A terug in de bodem van het apparaat. Plaats het platte filter juist terug onder de twee geleiders D.



6 Zet het filtersysteem op zijn plaats. Draai, om het filtersysteem te vergrendelen, het handvat naar rechts totdat het op zijn plaats vastklikt.

Problemen oplossen

Het apparaat start of stopt niet tijdens de werking. Als er een storing is, probeer dan eerst het probleem zelf op te lossen. Als u het probleem zelf niet kunt oplossen, neem dan contact op met de klantenservice.

Belangrijk! Verwijder de sproeiarmen niet.

Als de openingen in de sproeiarmen verstopt raken, verwijdert u de achterblijvende delen met een cocktailprikertje.

Schoonmaken van de buitenkant

Reinig de buitenoppervlakken van de machine en het bedieningspaneel met een vochtige zachte doek. Gebruik alleen neutrale afwasmiddelen. Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes of oplosmiddelen (aceton, trichloroethyleen enz).

Voorzorgsmaatregelen bij vorst

! **Let op!** Installeer het apparaat niet op een plek waar de temperatuur onder de 0 °C komt. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade door vorst.

Als dit niet mogelijk is, leeg het apparaat en sluit de deur. Haal de watertoevoerslag los en verwijder het water in de watertoevoerlang.

! **Let op!** Schakel het apparaat uit en voer de hieronder voorgestelde corrigerende handelingen uit.

Storingscode en storing	Mogelijke oorzaak en oplossing
<ul style="list-style-type: none"> • continu knippen van het controlelampje starten/annuleren • 1 keer knippen van het controlelampje Einde <p>De afwasmachine wordt niet gevuld met water</p>	<ul style="list-style-type: none"> • De waterkraan is verstopt of aangezet met kalkaanslag. Maak de waterkraan schoon. • De waterkraan is dicht. Draai de waterkraan open. • Het filter in de watertoevoerslang is geblokkeerd. Maak het filter schoon. • De aansluiting van de watertoevoerslang is niet juist. De slang kan geknakt of ingedeukt zijn. Zorg er voor dat de aansluiting juist is.
<ul style="list-style-type: none"> • continu knippen van het controlelampje starten/annuleren • 2 keer knippen van het controlelampje einde programma <p>Het afwaswater wordt niet afgevoerd</p>	<ul style="list-style-type: none"> • De gootsteenafvoer is geblokkeerd. Ontstop de gootsteenafvoer. • De aansluiting van de waterafvoerslang is niet juist. De slang kan geknakt of ingedeukt zijn. Zorg er voor dat de aansluiting juist is.
<ul style="list-style-type: none"> • continu knippen van het controlelampje starten/annuleren • 3 keer knippen van het controlelampje einde programma <p>De anti-overstromingsinrichting is geactiveerd</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Draai de waterkraan dicht en neem contact op met onze service-afdeling.
<p>Het programma begint niet</p>	<ul style="list-style-type: none"> • De deur van het apparaat is niet gesloten. Sluit de deur. • De stekker zit niet in het stopcontact. Steek de stekker in het stopcontact. • De zekering in de meterkast is doorgebrand. Vervang de zekering. • De uitgestelde start is ingesteld. Annuleer de uitgestelde start om het programma onmiddellijk te starten.

Sluit het apparaat aan na de controle. Het programma gaat verder vanaf het punt dat het was onderbroken. Als de storing zich opnieuw voordoet, neemt u contact op met de service-afdeling.

Deze gegevens zijn nodig om u snel en juist te helpen:

- Modelbeschrijving (Mod.)
- Productnummer (PNC)

- Serienummer (S.N.)
Raadpleeg het typeplaatje voor deze gegevens.
Schrijf de benodigde gegevens hier op:
Modelbeschrijving :
Productnummer :
Serienummer :

De schoonmaakresultaten zijn slecht

De borden zijn niet schoon	<ul style="list-style-type: none">• Het geselecteerde afwasprogramma is niet geschikt voor het type lading en mate van vervuiling.• De rekken zijn niet goed ingedeeld, zodat het water er niet aan alle kanten bij kan.• De sproeiarmen kunnen niet vrij draaien als gevolg van een onjuiste plaatsing van het serviesgoed.• De filters zijn vuil of niet juist geplaatst.• Er is te weinig of geen afwasmiddel gebruikt.
Er zitten kalkresten op de borden	<ul style="list-style-type: none">• Het zoutreservoir is leeg.• De waterontharder is ingesteld op het verkeerde niveau.• De dop van het zoutreservoir zit niet goed dicht.
Het serviesgoed is nat en dof	<ul style="list-style-type: none">• Er is geen glansmiddel gebruikt.• Het glansmiddeldoseerbakje is leeg.
De glazen en borden vertonen strepen, melkachtige vlekken of een blauwzweem	<ul style="list-style-type: none">• Verminder de glansmiddeldosering.
Opgedroogde waterdruppels op de glazen en de borden	<ul style="list-style-type: none">• Verhoog de dosering van het glansmiddel.• Het afwasmiddel kan de oorzaak zijn.

Technische gegevens

Afmetingen	Breedte cm	60
	Hoogte cm	85
	Diepte cm	61
Elektrische aansluiting - Voltage - Totale vermogen - Zekering	Informatie over de elektrische aansluiting is te vinden op het typeplaatje aan de binnenrand van de deur van de afwasmachine.	
Leidingwaterdruk	Minimaal	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximaal	8 bar (0,8 MPa)
Capaciteit	Aantal couverts	12

Milieubescherming

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die

zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalverwerking. Voor gedetailleerdere informatie over het recyclen van dit product, kunt u contact opnemen met de gemeente, de gemeentereiniging of de winkel waar u het product hebt gekocht.

De verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en herbruikbaar. De kunststofonderdelen zijn gemarkeerd, bijv.

>PE<, >PS<, enz. Gooi het verpakkingsmateriaal in de daarvoor bedoelde container bij uw plaatselijke afvaldienst.

! **Waarschuwing!** Volg de volgende procedure om het apparaat weg te gooien:

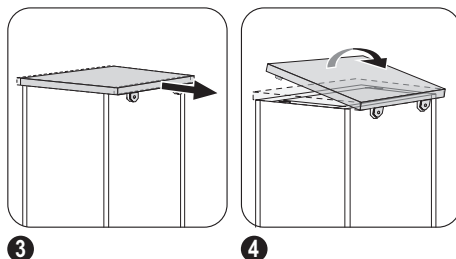
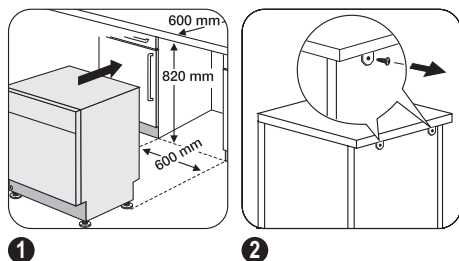
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Snijd de hoofdkabels en stekkers af en gooi ze weg.
- Verwijder het slot van de deur. Dit voorkomt dat kinderen zichzelf in het apparaat insluiten en zo hun leven in gevaar brengen.

Montage

! **Waarschuwing!** Zorg er voor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald tijdens de installatie.

Plaatsing onder een aanrecht

Zet het apparaat naast een waterkraan en een afvoer. Verwijder het werkblad van de afwasmachine om het onder een aanrecht of een keukenwerkblad te installeren. Zorg er voor dat de afmetingen van de opening overeenkomen met de gegeven afmetingen.



Installeer het werkblad op het apparaat als u de afwasmachine wilt gebruiken als een vrijstaand apparaat. De sokkel van vrijstaande apparaten is niet verstelbaar.

Het apparaat waterpas afstellen

Zorg er voor dat het apparaat waterpas staat, zodat de deur goed kan sluiten en afgedicht is. Als het apparaat waterpas staat, mag de deur de zijkanten van het keukenkastje niet raken. Als de deur niet juist sluit, draai dan de afstelbare pootjes lossers of vaster totdat het apparaat waterpas staat.

Aansluiting aan de waterleiding

Watertoevoerslang

Sluit het apparaat aan een hete (max. 60°) of koude watertoevoer aan.

Gebruik een heet watertoevoer om het energieverbruik te verminderen, als het hete water door alternatieve, milieuvriendelijkere energiebronnen geproduceerd wordt (bijv. zonne- of fotovoltaïsche panelen en wind).

Sluit de watertoevoerslang aan op een waterkraan met een externe schroefdraad van 3/4".

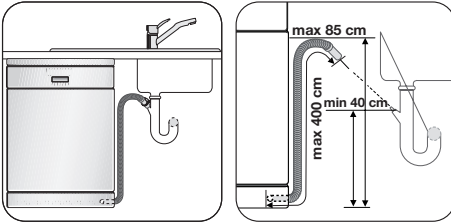
! **Let op!** Gebruik geen aansluitslangen van een oud apparaat.

De waterdruk moet zich binnen de grenzen bevinden (zie hoofdstuk "Technische gegevens"). Zorg er voor dat uw waterleidingbedrijf u de gemiddelde leidingwaterdrukwaarden in uw omgeving geeft.

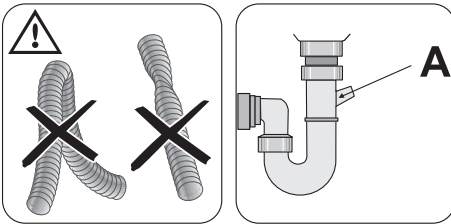
Zorg er voor dat er geen deuken in de watertoevoerslang zitten en dat de slang niet is geknakt of ingedeukt. Draai de toevoerslang naar links of rechts voor de installatie. Plaats de sluitmoer op de juiste manier om waterlekage te voorkomen.

! **Let op!** Sluit het apparaat niet aan nieuwe leidingen aan of aan leidingen die lang niet zijn gebruikt. Laat het water enkele minuten stromen en sluit dan de toevoerslang pas aan.

Afvoerslang



- 1 Sluit de waterafvoerslang aan op een sifon onder de gootsteen.



Aansluiting aan het elektriciteitsnet

- ⚠ Waarschuwing!** De fabrikant is niet verantwoordelijk, als u deze veiligheidsmaatregelen niet opvolgt. Aard het apparaat volgens de veiligheidsmaatregelen. Zorg er voor dat het aangegeven voltage en het type stroom op het typeplaatje overeenkomen met het voltage en stroomtype van uw lokale stroomleverancier. Gebruik altijd een juist geïnstalleerd schokbestendig stopcontact.

De binnendiameter mag niet kleiner zijn dan de diameter van de slang.

Verwijder het kunststofmembraan (A) als u de waterafvoerslang aan een sifon onder de gootsteen aansluit. Als u het membraan niet verwijdert, kunnen voedselresten een verstopping in de slang veroorzaken.

- ⚠ Let op!** Zorg er voor dat de waterkoppelingen stevig vast zitten om waterlekage te voorkomen.


- Gebruik geen meerwegspluggen, connectors en verlengsnoeren. Gevaar voor brand. Vervang de hoofdkabels niet zelf. Neem contact op met de service-afdeling. Zorg er voor dat de stekker toegankelijk is na de installatie. Trek niet aan de kabel om het apparaat los te halen. Trek altijd aan de stekker zelf.

Sommaire

Consignes de sécurité _____	17	Sélection et départ d'un programme de lavage ____	26
Bandeau de commande _____	18	Entretien et nettoyage _____	27
Programmes de lavage _____	19	En cas d'anomalie de fonctionnement _____	27
Utilisation de l'appareil _____	20	Caractéristiques techniques _____	29
Réglage de l'adoucisseur d'eau _____	20	En matière de protection de l'environnement ____	29
Utilisation du sel régénérant _____	21	Installation _____	30
Utilisation du liquide de rinçage _____	22	Raccordement à l'arrivée d'eau _____	30
Rangement des couverts et de la vaisselle _____	23	Branchement électrique _____	31
Utilisation du produit de lavage _____	25		

Sous réserve de modifications

Consignes de sécurité

 Pour votre sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil, lisez attentivement ce manuel avant l'installation et l'utilisation. Conservez ces instructions à proximité de l'appareil. Les utilisateurs doivent connaître parfaitement le fonctionnement et les fonctions de sécurité de l'appareil.

Utilisation réglementaire

- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique.
- Ce lave-vaisselle est conçu pour laver la vaisselle et les ustensiles de cuisine pouvant être lavés en machine.
- N'utilisez pas de solvants dans votre appareil. Ceux-ci pourraient provoquer une explosion !
- Les couteaux et autres ustensiles pointus ou tranchants doivent être placés dans le panier à couverts avec la pointe vers le bas. ou posez-les en position horizontale dans le panier supérieur.
- N'utilisez que des produits (sel, produit de lavage, liquide de rinçage) spécifiques pour lave-vaisselle.
- Évitez d'ouvrir la porte pendant que l'appareil fonctionne : une vapeur brûlante peut s'en échapper. Risque de brûlures !
- Ne sortez pas la vaisselle du lave-vaisselle avant la fin du cycle de lavage.
- Lorsque le programme est terminé, débranchez l'appareil et fermez le robinet d'arrivée d'eau.
- Cet appareil ne peut être entretenu et réparé que par un technicien autorisé, exclusivement avec des pièces d'origine.

- N'essayez en aucun cas de réparer le lave-vaisselle vous-même. Les réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent provoquer des blessures ou le mauvais fonctionnement du lave-vaisselle. Contactez votre service après vente. Exigez des pièces d'origine.

Sécurité générale

- Les personnes (y compris les enfants) qui souffrent de capacités mentales, physiques et sensorielles réduites ou qui ne se sont pas familiarisées avec le mode de fonctionnement de l'appareil, ne doivent pas l'utiliser. Elles doivent être surveillées ou dirigées par une personne responsable de leur sécurité.
- Respectez les consignes de sécurité du fabricant du détergent pour éviter les brûlures aux yeux, à la bouche et la gorge.
- Ne buvez pas l'eau du lave-vaisselle. Des résidus de produit de lavage peuvent rester dans l'appareil.
- Fermez toujours la porte de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pour empêcher tout risque de blessure ou de chute accidentelle.
- Ne vous asseyez pas ou ne montez pas sur la porte ouverte.

Sécurité enfants

- Seuls les adultes doivent utiliser cet appareil. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Rangez les emballages hors de la portée des enfants. Ils présentent un risque de suffocation.
- Rangez les détergents dans un endroit sûr. Veillez à ce que les enfants ne touchent pas les produits de lavage.

- Ne laissez pas les enfants s'approcher de l'appareil quand la porte est ouverte.

Installation

- Vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport. Ne branchez pas un appareil endommagé. Si nécessaire, contactez le fournisseur.
- Déballez l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois.
- Une personne compétente et qualifiée doit prendre en charge l'installation électrique.
- Une personne compétente et qualifiée doit prendre en charge le travail de plomberie.
- Ne modifiez ni les spécifications ni le produit. Risque de blessure ou d'endommagement de l'appareil.

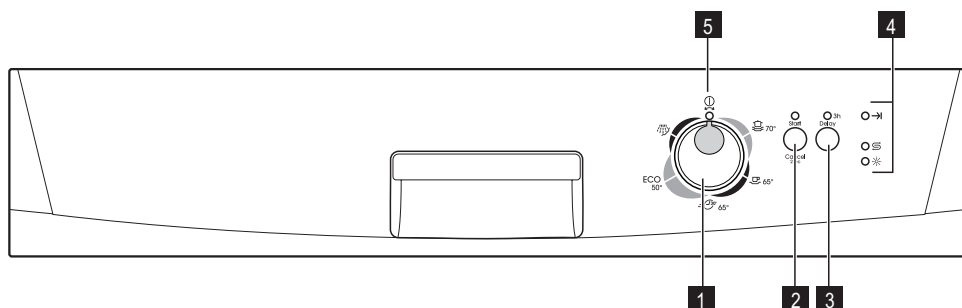
- N'utilisez pas l'appareil :
 - si le câble secteur ou les tuyaux d'eau sont endommagés,
 - si le bandeau de commande, le plan de travail ou la plinthe sont endommagés, si vous pouvez accéder à l'intérieur de l'appareil.

Contactez le service après-vente de votre magasin vendeur.

- Ne percez pas dans les côtés de l'appareil pour ne pas endommager les composants électriques et hydrauliques.

⚠ Avertissement Respectez scrupuleusement les consignes données pour les branchements électriques et le raccordement de l'eau.

Bandeau de commande



- 1 Sélecteur de programme
- 2 Touche Départ/Annulation (Start/Cancel)
- 3 Touche Départ différé (Delay)
- 4 Voyants
- 5 Voyant Marche/Arrêt



Voyants

Fin du programme
→|

S'allume quand le programme de lavage est terminé. Fonctions auxiliaires :

- Niveau de l'adoucisseur.
- Une alarme se déclenche en cas d'anomalie de fonctionnement.

Voyants

<p>Sel ¹⁾</p> 	<p>S'allume lorsque le réservoir de sel régénérant doit être rempli. Reportez-vous au chapitre " Utilisation du sel régénérant ". Le voyant de réapprovisionnement en sel régénérant peut rester allumé plusieurs heures après le remplissage du réservoir à sel. Cela n'affecte pas le fonctionnement de l'appareil.</p>
<p>Liquide de rinçage ¹⁾</p> 	<p>Le voyant s'allume lorsque le distributeur de liquide de rinçage doit être rempli. Reportez-vous au chapitre " Utilisation du liquide de rinçage ".</p>

1) Même si les réservoirs à sel et liquide de rinçage sont vides, les voyants ne s'allument pas pendant qu'un programme est en cours de fonctionnement.

Sélecteur de programme et voyant Marche/Arrêt

- Pour sélectionner un programme de lavage, tournez le sélecteur de programme vers la droite ou la gauche. L'indicateur de programme du sélecteur doit correspondre à l'un des programmes de lavage sur le bandeau de commande.
 - Le voyant Marche/Arrêt s'allume (position MARCHE).




- Pour mettre l'appareil à l'arrêt, tournez le sélecteur de programme jusqu'à ce que l'indicateur de programme corresponde au voyant Marche/Arrêt.
 - Le voyant Marche/Arrêt s'éteint (position ARRET).


Touche Départ différé

Utilisez la touche Départ différé pour différer l'heure de départ du programme de 3 heures. Reportez-vous au chapitre "Réglage et départ d'un programme de lavage".

Programmes de lavage





Programmes de lavage


Programme	Degré de salissure	Type de vaisselle	Description du programme
	Très sale	Vaisselle, couverts, plats et casseroles	Prélavage Lavage principal à 70°C 2 rinçages intermédiaires Rinçage final Séchage
	Moyennement sale	Vaisselle, couverts, plats et casseroles	Prélavage Lavage principal à 65°C 2 rinçages intermédiaires Rinçage final Séchage
	Moyennement ou légèrement sale	Vaisselle et couverts	Lavage principal à 65°C Rinçage final
ECO ²⁾	Moyennement sale	Vaisselle et couverts	Prélavage Lavage principal à 50°C 1 rinçage intermédiaire Rinçage final Séchage

Programme	Degré de salissure	Type de vaisselle	Description du programme
	Tous	Charge partielle (à compléter dans la journée)	1 rinçage à froid (pour éviter que les restes d'aliments ne collent). Ce programme n'utilise pas de produit de lavage.

- 1) Programme de lavage quotidien parfait pour un lave-vaisselle partiellement chargé. Idéal pour une famille de 4 personnes qui souhaite seulement laver la vaisselle et les couverts du dîner et du petit déjeuner.
- 2) Programme de test des organismes de contrôle. Veuillez consulter la brochure fournie séparément pour connaître les résultats des tests.

Valeurs de consommation

Programme	Durée du programme (en minutes)	Consommation énergétique (en kWh)	Consommation d'eau (en litres)
	85-95	1,8-2,0	22-25
	105-115	1,5-1,7	23-25
	30	0,9	9
ECO	130-140	1,0-1,2	14-16
	12	0,1	5

 Ces valeurs changent en fonction de la pression et de la température de l'eau, des variations dans l'alimentation électrique et de la quantité de vaisselle.

Utilisation de l'appareil

Appliquez la procédure pas à pas en vous reportant aux instructions suivantes :

1. Réglez l'adoucisseur d'eau en fonction du degré de dureté de l'eau de votre région. Si nécessaire, ajustez le niveau de l'adoucisseur d'eau.
2. Remplissez le réservoir de sel régénérant avec du sel spécial pour lave-vaisselle.
3. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
4. Rangez les couverts et la vaisselle dans le lave-vaisselle.

5. Sélectionnez le programme de lavage en fonction de la charge et du degré de salissure.
6. Versez le produit de lavage dans le compartiment correspondant.
7. Démarrez le programme de lavage.

 Si vous utilisez un produit de lavage en pastilles, reportez-vous au chapitre "Utilisation du produit de lavage".

Réglage de l'adoucisseur d'eau

L'adoucisseur d'eau élimine les minéraux et les sels de l'alimentation en eau. Les sels et les minéraux peuvent affecter le fonctionnement de l'appareil. La dureté de l'eau est mesurée par échelles équivalentes :

- °dH allemand.
- °TH français.
- mmol/l (millimole par litre – unité internationale de la dureté de l'eau).

- Clarke.

Ajustez l'adoucisseur en fonction de la dureté de l'eau de votre région. Renseignez-vous auprès de la Compagnie

locale de distribution des eaux pour connaître le degré de dureté de l'eau de votre zone d'habitation.

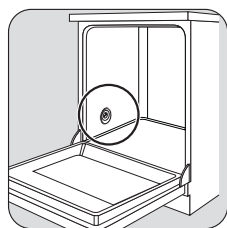
Dureté de l'eau				Réglage de la dureté de l'eau	
°dH	°TH	mmol/l	degrés Clarke	manuel	électronique
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ¹⁾	1 ¹⁾

1) Ne pas approvisionner en sel régénérant.

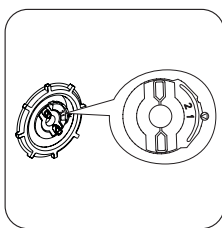
i Réglez manuellement et électroniquement l'adoucisseur d'eau.

Réglage manuel

L'adoucisseur est réglé d'usine sur 2.



1



2

Réglez le sélecteur sur 1 ou 2.

Réglage électronique

L'adoucisseur est réglé d'usine sur le niveau 5.

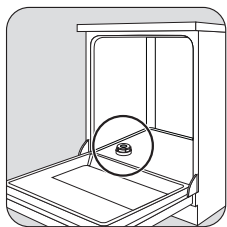
Utilisation du sel régénérant

⚠ Attention Utilisez uniquement du sel spécial pour lave-vaisselle. Tout autre type de sel non spécialement étudié pour être utilisé dans un lave-

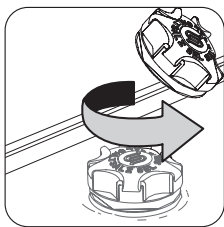
- Appuyez sur la touche Départ/Annulation et maintenez-la appuyée. Tournez le sélecteur de programme vers la droite jusqu'à ce que l'indicateur de programme corresponde au premier programme de lavage sur le bandeau de commande.
- Relâchez la touche Départ/Annulation lorsque le voyant Marche/Arrêt et le voyant Départ/Annulation clignotent.
 - Le voyant de fin de cycle clignote simultanément pour indiquer le niveau de l'adoucisseur.

Exemple :
5 clignotements, pause, 5 clignotements, pause, etc. = niveau 5
- Chaque pression de la touche Départ/Annulation détermine le niveau suivant. Le voyant Fin vous indique le nouveau niveau.
- Tournez le sélecteur de programme sur la position Arrêt pour mémoriser l'opération.

vaisselle, en particulier le sel de cuisine, peut endommager l'adoucisseur d'eau.



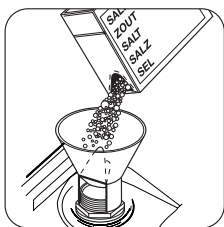
1



2

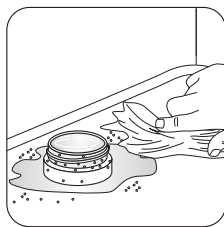


3

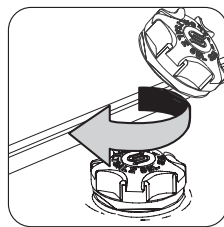


4

Versez 1 litre d'eau à l'intérieur du réservoir (cette opération est nécessaire uniquement lorsque vous remplissez le réservoir pour la première fois).



5



6

i Il est normal que l'eau déborde du réservoir au moment où vous le remplissez de sel.

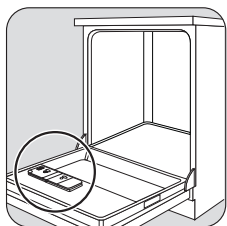
i Assurez-vous qu'il n'y a pas de sel à l'extérieur du compartiment. Le sel demeurant pendant un certain temps sur la surface du réservoir finit par percer le réservoir. Approvisionnez en sel avant de démarrer un programme de lavage complet. Cela évite les problèmes de corrosion dus au sel répandu.

Quand vous réglez électroniquement l'adoucisseur sur le niveau 1, le voyant Sel ne reste pas allumé.

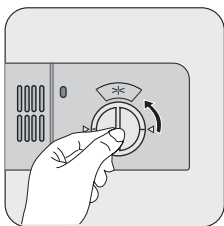
Utilisation du liquide de rinçage

! **Attention** Utilisez exclusivement des liquides de rinçage de marque, spéciaux pour lave-vaisselle.

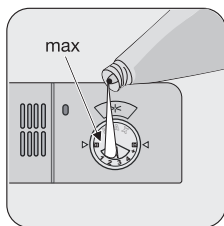
Procédez comme suit pour remplir le distributeur de liquide de rinçage :



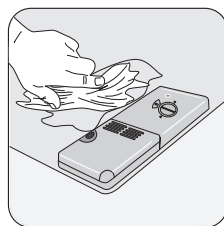
1



2



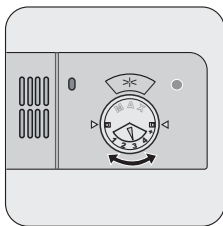
3



4

! **Attention** Ne remplissez jamais le distributeur de liquide de rinçage avec d'autres produits (par ex. un agent de nettoyage pour lave-vaisselle, un produit de lavage liquide). Vous risqueriez d'endommager l'appareil.

Réglage du dosage du liquide de rinçage



Le liquide de rinçage est réglé d'usine sur le niveau 3.

Pour augmenter ou réduire le dosage, reportez-vous à "En cas d'anomalie de fonctionnement"

Rangement des couverts et de la vaisselle

Conseils utiles

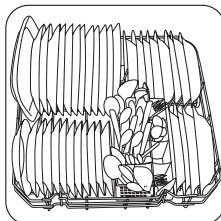
! **Attention** Ce lave-vaisselle est conçu pour laver la vaisselle et les ustensiles de cuisine pouvant être lavés en machine.

Tout objet absorbant l'eau (chiffon, éponges de nettoyage, ...) ne doit pas être lavé au lave-vaisselle.

- Avant de charger la vaisselle, veillez à :
 - Enlever tous les restes d'aliments.
 - Laisser tremper les casseroles au fond desquelles adhèrent des restes d'aliments brûlés ou attachés.
- Lorsque vous chargez la vaisselle et les couverts :
 - Chargez les articles creux tels que tasses, verres et casseroles, etc. en les retournant.
 - Assurez-vous que l'eau ne s'accumule pas dans un creux ou dans un fond bombé.
 - Assurez-vous que la vaisselle et les couverts ne soient pas insérés les uns dans les autres, ou ne se chevauchent.
 - Assurez-vous que les couverts et la vaisselle ne recouvrent pas d'autres ustensiles.
 - Vérifiez que les verres ne se touchent pas pour éviter qu'ils ne se brisent.
 - Placez les petites pièces dans le panier à couverts.
- La vaisselle en plastique et les poêles en matériau antiadhésif tendent à retenir les gouttes d'eau. Ces articles ne seront pas séchés aussi bien que les articles en porcelaine et en acier.
- Placez les articles légers (bols,...) dans le panier supérieur. Disposez-les de façon à ce qu'ils ne puissent se retourner.

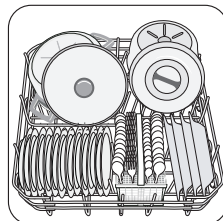
! **Attention** Assurez-vous que la vaisselle et les couverts n'entravent pas la rotation du bras d'aspersion avant de lancer un programme de lavage.

! **Avertissement** Fermez toujours la porte après avoir chargé ou déchargé l'appareil. Une porte ouverte est source de danger.

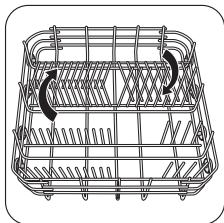


1

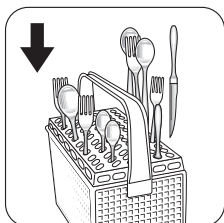
Placez les plats et les grands couvercles autour du panier inférieur.



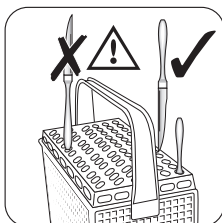
2



3 Les rangées d'ergots du panier inférieur peuvent être abaissées pour vous permettre de charger des casseroles, des poêles et des saladiers.

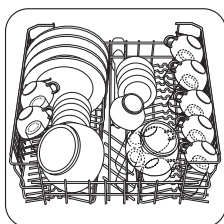


1



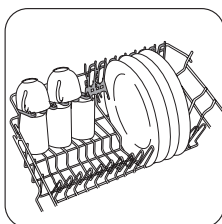
2

i Utilisez le séparateur à couverts. Si la taille et la forme des couverts ne le permettent pas, retirez le séparateur.



1

L'eau doit atteindre toutes les surfaces des articles.



2

Pour les articles de plus grande dimension, rabattez les supports pour tasses vers le haut.

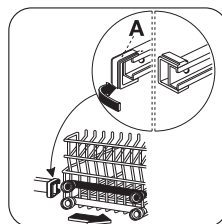
i Les assiettes doivent être placées dans la partie arrière du panier supérieur. Inclinez-les vers l'avant.

Réglage de la hauteur du panier supérieur

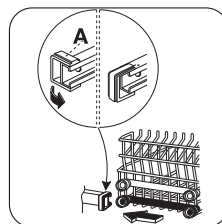
Si vous placez des plats de grande dimension dans le panier inférieur, verrouillez d'abord le panier supérieur dans sa position la plus haute.

! **Avertissement** Réglez la hauteur avant de charger le panier supérieur.

Hauteur maximale de la vaisselle dans :		
	panier supérieur	panier inférieur
position la plus haute	20 cm	31 cm
position la plus basse	24 cm	27 cm



1



2

Pour régler en hauteur le panier supérieur, procédez comme suit :

1. Tournez les butées avant (A) vers l'extérieur.
2. Sortez le panier.
3. Glissez le panier en position haute ou basse (selon vos besoins).
4. Remplacez les butées avant (A) dans leur position d'origine.

! **Attention** Si le panier est en position haute, ne placez pas de tasses sur les supports pour tasses.

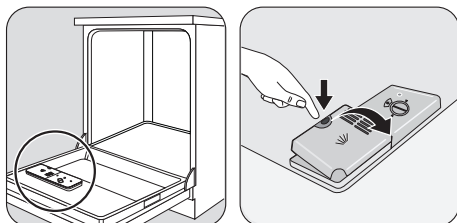
Utilisation du produit de lavage

i Utilisez uniquement des produits de lavage (poudre, liquide ou en pastilles) spécialement conçus pour une utilisation au lave-vaisselle.

Veillez respecter les indications du fabricant figurant sur l'emballage :

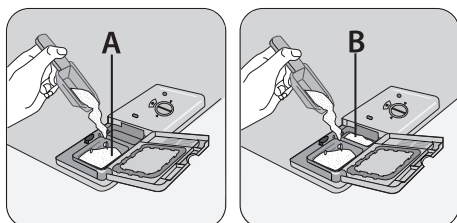
- Le dosage recommandé par le fabricant.
- Les consignes de stockage.

🌿 En utilisant la quantité de produit de lavage strictement nécessaire, vous contribuerez à la protection de l'environnement.



1

2

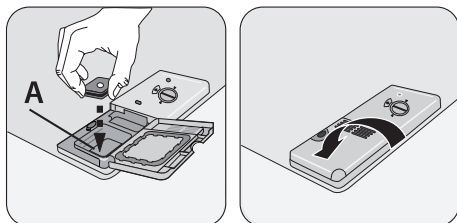


3

4

Versez le détergent dans le distributeur (A).

Si vous sélectionnez un programme de lavage avec pré-lavage, versez une dose supplémentaire dans le compartiment (B).



5

6

Produits de lavage en pastilles

Placez une pastille dans le compartiment (A).

Ces produits combinent les fonctions :

- de produit de lavage
- de liquide de rinçage
- de sel régénérant. Ils peuvent contenir d'autres substances selon le type de pastille utilisé.

Si vous utilisez des produits de lavage en pastille, procédez comme suit :

1. Vérifiez que ces produits de lavage sont appropriés au degré de dureté de l'eau d'alimentation. Consultez à cet effet les instructions du fabricant.
2. Réglez le niveau le plus bas de la dureté de l'eau et du produit de rinçage.

i Il n'est pas nécessaire de remplir le réservoir de sel et le distributeur de liquide de rinçage.

Si les résultats de séchage ne sont pas satisfaisants, procédez comme suit :

1. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
2. Réglez le dosage du liquide de rinçage sur le niveau 2.

Si vous souhaitez réutiliser des produits de lavage traditionnels :


1. Approvisionnez de nouveau le réservoir de sel et le distributeur de liquide de rinçage.
2. Réglez la position maximale du degré de dureté de l'eau.
3. Effectuez un programme normal sans charger l'appareil.
4. Réglez ensuite le degré de dureté de l'eau en fonction de la dureté de l'eau de votre région. Reportez-vous au chapitre "Réglage de l'adoucisseur d'eau".
5. Réglez le dosage du liquide de rinçage.


i Le produit de lavage se dissout avec une rapidité qui diffère selon la marque. Certaines pastilles ne donnent pas le meilleur résultat possible avec des programmes de lavage courts. Utilisez des programmes de lavage longs lorsque vous utilisez les pastilles afin d'éliminer complètement le détergent.


Sélection et départ d'un programme de lavage

Pour sélectionner et lancer un programme de lavage, procédez comme suit :

1. Fermez la porte.
2. Tournez le sélecteur pour choisir votre programme. Reportez-vous au chapitre "Programmes de lavage".
 - Le voyant Marche/Arrêt s'allume.
3. Appuyez sur la touche Départ/Annulation.
 - Le programme démarre automatiquement.
 - Le voyant Départ/Annulation s'allume.

 Il n'est désormais plus possible de modifier le programme en cours. Vous devez pour cela, annuler le programme.

 **Avertissement** Annulez ou interrompez un programme de lavage uniquement si cela est absolument nécessaire.

 **Attention** Ouvrez la porte avec précaution. Une vapeur chaude peut s'échapper de l'appareil.

Interruption d'un programme

Ouvrez la porte.

- Le programme s'arrête.

Fermez la porte.

- Le programme reprend à partir du moment de l'interruption.

Annulation d'un programme

- Appuyez sur la touche Départ/Annulation et maintenez-la appuyée jusqu'à ce que le voyant Départ/Annulation s'éteint.

Le programme est annulé.

À ce stade, vous pouvez procéder comme suit :

1. Mettez l'appareil à l'arrêt.
2. Sélectionnez un autre programme de lavage. Vérifiez qu'il y a du produit de lavage dans le distributeur correspondant si vous souhaitez sélectionner un nouveau programme de lavage.


Setting and starting a washing programme with delay start

1. Set a washing programme.

2. Press the delay start button.
 - The delay start indicator light comes on.
3. Press the start/cancel button.

– The countdown of the delay start starts. When the countdown is completed, the washing programme automatically starts.

- The delay start indicator light goes off.

 Do not open the door during the countdown to prevent interruption of the countdown. When you close the door again, the countdown continues from the point of interruption.

Canceling a delay start:

1. Press and hold the start/cancel button until, the start/cancel indicator light and delay start indicator light go off.
2. Press the start/cancel button to start the washing programme.

Fin d'un programme de lavage

Mettez l'appareil à l'arrêt de la façon suivante :

- L'appareil s'arrête automatiquement.
- Le voyant Fin s'allume.

Pour laisser refroidir la vaisselle et améliorer le processus de séchage, laissez la porte du lave-vaisselle entrouverte et attendez quelques minutes avant de décharger la vaisselle.

Attendez que la vaisselle refroidisse avant de la retirer du lave-vaisselle. La vaisselle encore chaude est sensible aux chocs.

Déchargement du lave-vaisselle

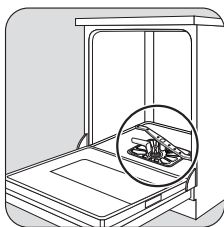
- Déchargez d'abord le panier inférieur, puis le panier supérieur.
- Les côtés et la porte de l'appareil peuvent être mouillés. L'acier inox refroidit plus rapidement que la vaisselle.

Entretien et nettoyage

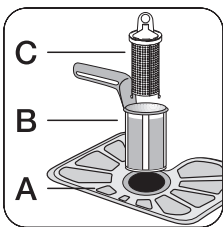
⚠ Avertissement Mettez l'appareil à l'arrêt avant de procéder au nettoyage des filtres.

Nettoyage des filtres

Important N'utilisez pas l'appareil sans les filtres. Contrôlez que les filtres sont correctement installés. Si les filtres ne sont pas correctement installés, les performances de lavage peuvent être compromises et l'appareil pourrait être endommagé.

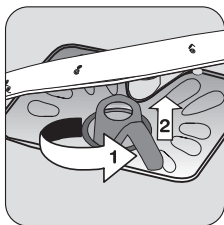


1



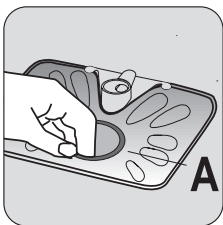
2

Nettoyez soigneusement les filtres A, B et C sous l'eau courante.



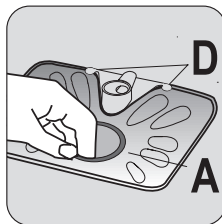
3

Pour retirer les filtres B et C, tournez la poignée d'environ $\frac{1}{4}$ de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



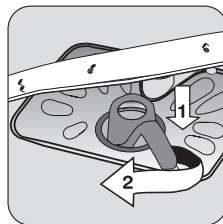
4

Retirez le filtre plat (A) du fond de la cuve.



5

Réinstallez le filtre plat (A) dans le fond de la cuve. Veillez à ce qu'il soit bien installé sous les deux rails (D).



6

Mettez le système de filtrage en place. Bloquez-les en tournant la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

Important Ne retirez pas les bras d'aspersion.

Si les orifices des bras d'aspersion sont bouchés, éliminez les résidus de salissure à l'aide d'un cure-dent.

Nettoyage extérieur

Nettoyez les surfaces externes de l'appareil, de même que le bandeau de commande, à l'aide d'un chiffon doux humide. Utilisez uniquement des produits nettoyants neutres. N'utilisez aucun produit abrasif, éponges à récureur ou solvants (acétone, trichloroéthylène etc).

Précautions en cas de gel

⚠ Attention N'installez pas l'appareil dans une pièce où la température descend au-dessous de 0 °C. Le fabricant n'est pas responsable des dommages encourus à cause du gel.

Si cela est impossible, videz l'appareil et fermez la porte. Débranchez le tuyau d'arrivée d'eau et videz-la.

En cas d'anomalie de fonctionnement

L'appareil ne démarre pas ou se met à l'arrêt en cours de programme.

Certaines anomalies de fonctionnement peuvent dépendre d'opérations d'entretien non correctes ou d'oubli et peuvent être résolues à l'aide des indications fournies dans le tableau, sans faire appel au Service Après-vente.

Si vous ne parvenez pas à remédier au dysfonctionnement, veuillez contacter le Service Après-vente.

⚠ Attention Mettez à l'arrêt l'appareil avant d'effectuer les contrôles que nous vous suggérons ci-après.

Code d'erreur et anomalie de fonctionnement	Cause possible et solution
<ul style="list-style-type: none"> le voyant Départ/Annulation clignote de façon continue 1 clignotement du voyant de fin de cycle Le lave-vaisselle n'est pas approvisionné en eau	<ul style="list-style-type: none"> Le robinet d'arrivée d'eau est obstrué ou incrusté de tartre. Nettoyez le robinet d'arrivée d'eau. Le robinet d'arrivée d'eau est fermé. Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau. Le filtre situé dans le tuyau d'arrivée d'eau est bouché. Nettoyez le filtre. Le tuyau d'arrivée d'eau n'a pas été installé correctement. Le tuyau est plié ou écrasé. Vérifiez le raccordement.
<ul style="list-style-type: none"> le voyant Départ/Annulation clignote de façon continue 2 clignotements du voyant de fin de cycle Le lave-vaisselle ne vidange pas	<ul style="list-style-type: none"> Le robinet de l'évier est bouché. Nettoyez le robinet de l'évier. Le tuyau de vidange n'a pas été installé correctement. Le tuyau est plié ou écrasé. Vérifiez le raccordement.
<ul style="list-style-type: none"> le voyant Départ/Annulation clignote de façon continue 3 clignotements du voyant de fin de cycle Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché	<ul style="list-style-type: none"> Fermez le robinet d'arrivée d'eau et contactez le service après-vente.
Le programme ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> La porte de l'appareil n'est pas fermée. Fermez la porte. La prise du câble d'alimentation électrique de l'appareil n'est pas branchée. Insérez la fiche dans la prise secteur. Le fusible a grillé dans la boîte à fusibles. Remplacez le fusible. La fonction Départ différé est sélectionnée. Annulez le Départ différé pour démarrer le programme immédiatement.

Après avoir effectué ces contrôles, mettez l'appareil en fonctionnement. Le programme reprend là où il a été interrompu. Si l'anomalie se reproduit, contactez le service après-vente.

Les informations suivantes sont nécessaires pour une aide rapide et adaptée :

- Modèle (Mod.)
- Référence produit (PNC)

- Numéro de série (S.N.)
- Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique située sur l'appareil.
- Inscrivez les informations ici :
- Description du modèle :
- Référence du produit :
- Numéro de série :


Les résultats de lavage sont insatisfaisants

La vaisselle n'est pas propre	<ul style="list-style-type: none">• Vous n'avez pas sélectionné le programme approprié.• La vaisselle est disposée de manière telle à empêcher l'eau d'atteindre toutes les surfaces. Ne surchargez pas les paniers.• La rotation des bras d'aspersion est entravée par de la vaisselle mal rangée.• Les filtres sont encrassés ou mal installés.• La quantité de détergent est insuffisante ou le distributeur de détergent n'a pas été approvisionné.
Des dépôts de tartre sont présents sur la vaisselle	<ul style="list-style-type: none">• Le compartiment de sel est vide.• Le niveau de l'adoucisseur d'eau est mal réglé.• Le bouchon du compartiment de sel n'est pas vissé correctement.
La vaisselle est mouillée et terne	<ul style="list-style-type: none">• Vous n'avez pas utilisé de liquide de rinçage.• Le distributeur de liquide de rinçage est vide.
Les verres et la vaisselle présentent des rayures, des taches blanches ou un film bleuâtre	<ul style="list-style-type: none">• Réduisez le dosage du liquide de rinçage.
Des gouttes d'eau ont séché sur les verres et la vaisselle	<ul style="list-style-type: none">• Augmentez le dosage du liquide de rinçage.• Il se peut que le détergent en soit la cause.

Caractéristiques techniques

Dimensions	Largeur cm	60
	Hauteur cm	85
	Profondeur cm	61
Branchement électrique - Tension - Puissance totale - Fusible	Les informations concernant le branchement électrique figurent sur la plaque signalétique apposée sur le bord intérieur de la porte du lave-vaisselle.	
Pression de l'eau d'alimentation	Minimale	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximale	8 bars (0,8 MPa)
Capacité	Couverts	12

En matière de protection de l'environnement

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte dédié à cet effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique).

En procédant à la mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art, nous préservons l'environnement et notre

sécurité, s'assurant ainsi que les déchets seront traités dans des conditions optimum.

Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

Tous les matériaux d'emballage sont écologiques et recyclables. Les composants en plastique sont identifiables grâce aux sigles >PE<, >PS<, etc. Veuillez jeter les ma-

tériaux d'emballage dans le conteneur approprié du centre de collecte des déchets de votre commune.

⚠ Avertissement Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des précautions de sécurité mentionnées dans ce chapitre.

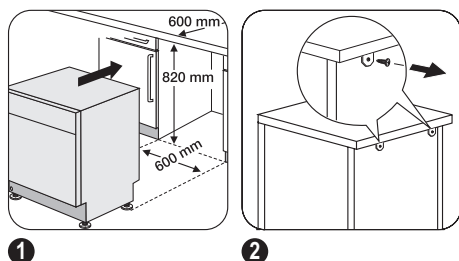
- Retirez la fiche de la prise secteur.

Installation

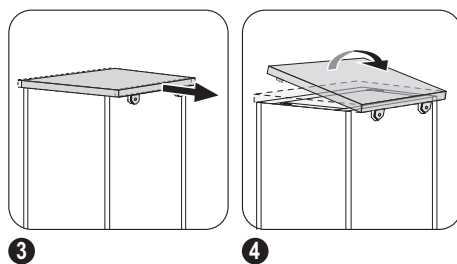
⚠ Avertissement Avant toute intervention sur le lave-vaisselle, il est nécessaire de débrancher l'appareil.

Encastrement sous un comptoir

Placez l'appareil à proximité d'un robinet d'arrivée d'eau et d'une vidange. Enlevez le dessus de l'appareil pour encastrer celui-ci sous un évier ou un plan de travail de cuisine. Assurez-vous que les dimensions correspondent à celles du lave-vaisselle.



- Coupez le câble d'alimentation et la prise et mettez-les au rebut.
- Éliminez le dispositif de blocage de porte. Ceci pour empêcher que des enfants ne restent enfermés à l'intérieur de l'appareil et ne mettent leur vie en danger.



Installez le plan de travail sur l'appareil si vous souhaitez l'utiliser de manière indépendante.

Le socle d'un lave-vaisselle indépendant n'est pas réglable.

Mise à niveau de l'appareil

Assurez-vous que l'appareil est à niveau pour que la porte se ferme correctement. Si l'appareil n'est pas à niveau, la porte ne se fermera pas correctement. Dans ce cas, vissez ou dévissez les pieds de l'appareil jusqu'à ce qu'il soit à niveau.

Raccordement à l'arrivée d'eau

Tuyau d'arrivée d'eau

Branchez l'appareil à une arrivée d'eau chaude (max. 60°) ou d'eau froide.

Si l'eau chaude est produite à partir de sources énergétiques alternatives plus respectueuses de l'environnement (par ex. panneaux solaires ou photovoltaïques et énergie éolienne), utilisez un raccordement à l'eau chaude pour réduire la consommation énergétique.

Raccordez le tuyau d'alimentation à un robinet d'eau à filetage pour tuyau 3/4".

⚠ Attention N'utilisez pas des tuyaux provenant d'anciens appareils.

La pression de l'eau doit se situer dans les limites indiquées (reportez-vous au chapitre "Caractéristiques tech-

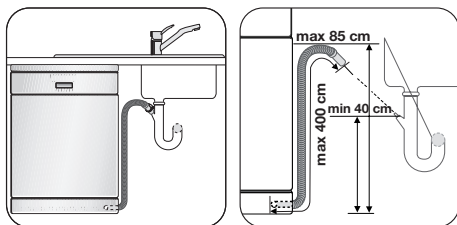
niques"). Renseignez-vous auprès de la Compagnie locale de distribution des eaux pour connaître la pression d'alimentation moyenne de votre région.

Veillez à ce que le tuyau d'arrivée d'eau ne soit pas enroulé, écrasé ou enchevêtré.

Orientez le tuyau d'arrivée d'eau vers la gauche ou la droite, selon vos besoins. Fixez correctement le contre-écrou pour éviter toute fuite d'eau.

⚠ Attention Ne raccordez pas l'appareil au moyen de tuyaux neufs ou de tuyaux ayant peu servi. Faites s'écouler l'eau pendant quelques minutes avant de brancher le tuyau d'arrivée d'eau.

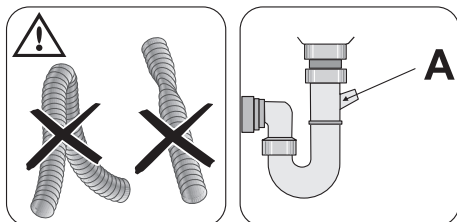
Tuyau de vidange



❶

Raccordez le tuyau de vidange au robinet de sortie de l'évier.

❷



❸

❹


Le diamètre intérieur ne doit pas être inférieur au diamètre du tuyau d'évacuation.

Lorsque vous raccordez le tuyau de vidange à un embout du siphon sous l'évier, n'oubliez pas d'enlever toute la membrane en plastique (A). Si vous oubliez d'enlever toute la membrane, les particules d'aliments risquent de s'accumuler avec le temps et de boucher l'embout du tuyau de vidange du lave-vaisselle.



Attention Vérifiez l'étanchéité des raccords.

Branchement électrique

 **Avertissement** Le fabricant ne peut être tenu responsable en cas de non-respect de ces mesures de sécurité.

Mettez l'appareil à la terre conformément aux instructions. Assurez-vous que la tension nominale et le type d'alimentation indiqués sur la plaque signalétique correspondent à ceux de l'alimentation locale. Utilisez toujours une prise à l'épreuve des chocs.

N'utilisez pas des multiprises, des adaptateurs ou des rallonges. Ils présentent un risque d'incendie. Ne remplacez pas le câble secteur vous-même. Contactez le service après-vente de votre magasin vendeur. Assurez-vous que la prise est accessible après l'installation.

Ne tirez pas sur le câble secteur pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la prise.

Inhalt

Sicherheitshinweise	32	Auswählen und Starten eines Spülprogramms	41
Bedienblende	33	Reinigung und Pflege	41
Spülprogramme	34	Was tun, wenn ...	42
Verwendung des Geräts	35	Technische Daten	44
Einstellen des Wasserenthärters	36	Umwelttipps	44
Gebrauch von Salz für Geschirrspüler	37	Gerät aufstellen	45
Gebrauch von Klarspülmittel	37	Wasseranschluss	45
Laden von Besteck und Geschirr	38	Elektrischer Anschluss	46
Gebrauch von Spülmittel	40		

Änderungen vorbehalten



Sicherheitshinweise

i Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, um Gefahren zu vermeiden und einen korrekten Betrieb des Geräts zu gewährleisten. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung in der Nähe des Geräts auf, auch wenn Sie dieses anderswo aufstellen. Wenn Sie das Gerät verkaufen, geben Sie dem Käufer die Bedienungsanleitung mit. Jeder, der dieses Gerät benutzt, sollte mit der Bedienung und den Sicherheitsmerkmalen vertraut sein.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist ausschließlich zur Verwendung im Haushalt bestimmt.
- Spülen Sie in diesem Gerät ausschließlich spülmaschinengeeignete Haushaltsutensilien.
- Geben Sie keine Lösungsmittel in das Gerät. Andernfalls besteht Explosionsgefahr.
- Ordnen Sie Messer und andere spitze Gegenstände mit der Spitze nach unten in den Besteckkorb ein. Oder legen Sie sie horizontal in den Oberkorb.
- Verwenden Sie ausschließlich Markenreinigungsprodukte für Geschirrspüler (Spülmittel, Salz, Klarspüler).
- Wenn Sie die Tür öffnen, während das Gerät in Betrieb ist, kann heißer Dampf austreten. In diesem Fall besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.
- Nehmen Sie vor dem Ende des Spülprogramms nichts aus dem Geschirrspüler.
- Wenn das Spülprogramm beendet ist, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und schließen Sie den Wasserhahn.
- Das Gerät darf nur von einem Servicetechniker einer autorisierten Kundendienststelle repariert werden. Da-

bei dürfen ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.

- Versuchen Sie nicht, selbst Reparaturen auszuführen. Andernfalls besteht Unfallgefahr und das Gerät könnte beschädigt werden. Wenden Sie sich in jedem Fall an Ihren Kundendienst.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf von Erwachsenen oder Kindern mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Wissen und Erfahrung nicht benutzt werden. Solche Personen müssen von einer Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung des Geräts angeleitet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen des Reinigungsmittelherstellers, um Verätzungen an Augen, Mund oder Kehlkopf zu vermeiden.
- Trinken Sie kein Wasser aus dem Geschirrspüler. Es können Spülmittelrückstände darin zurückbleiben.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, halten Sie die Tür geschlossen, damit es nicht zu Unfällen kommt, weil jemand darüber stolpert.
- Setzen oder stellen Sie sich nie auf die offene Tür.

Kindersicherheit

- Nur Erwachsene dürfen dieses Gerät bedienen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, so dass sie nicht mit dem Gerät spielen können.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Andernfalls besteht Erstickungsgefahr.

- Bewahren Sie alle Reinigungsmittel an einem sicheren Ort auf. Achten Sie darauf, dass Reinigungsmittel nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Halten Sie Kinder vom geöffneten Geschirrspüler fern.

Installation

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Transport nicht beschädigt wurde. Schließen Sie ein beschädigtes Gerät nicht an. Wenden Sie sich bei Bedarf an den Hersteller.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien.
- Der elektrische Anschluss muss von einer qualifizierten Fachkraft vorgenommen werden.
- Die Wasseranschlüsse müssen von einer qualifizierten Fachkraft vorgenommen werden.
- Nehmen Sie weder technische noch anderweitige Modifikationen am Gerät vor. Andernfalls besteht Unfallgefahr und das Gerät könnte beschädigt werden.

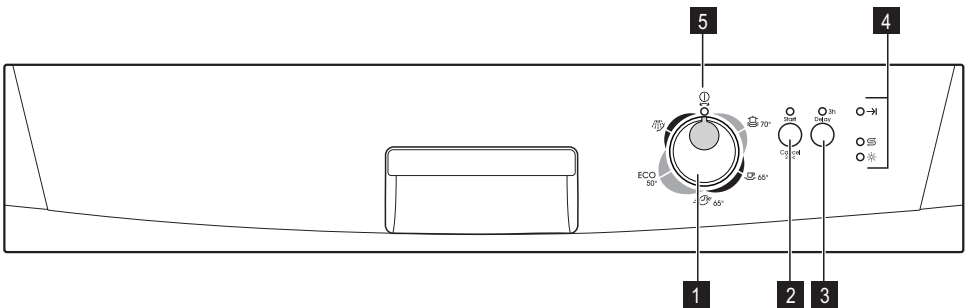
- Benutzen Sie das Gerät nicht:
 - wenn das Netzkabel oder die Wasserschläuche beschädigt sind,
 - wenn die Bedienblende, die Abdeckung oben oder der Sockel beschädigt sind, so dass das Innere des Geräts freiliegt.

Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Kundendienst.




- Bohren Sie keine Löcher ins Gehäuse des Geräts. Andernfalls könnten hydraulische oder elektrische Bauteile beschädigt werden.

⚠ Warnung! Beachten Sie genau sämtliche Anweisungen zu den elektrischen und den Wasseranschlüssen.

Bedienblende



- 1 Programmwähler
- 2 Start-/Abbruch-Taste (Start/Cancel)
- 3 Zeitvorwahl-Taste (Delay)
- 4 Kontrolllampen
- 5 Ein/Aus-Betriebsanzeige

Kontrolllampen	
Programmende 	Leuchtet auf, wenn das Spülprogramm zu Ende ist. Zusatzfunktionen: <ul style="list-style-type: none"> • Einstellung des Wasserenthärters. • Alarm bei einer Störung des Geräts.
Salz ¹⁾ 	Leuchtet auf, wenn der Salzbehälter aufgefüllt werden muss. Siehe Kapitel "Verwendung von Geschirrspülsalz". Die Kontrolllampe für Salz kann nach dem Nachfüllen von Salz noch einige Stunden leuchten. Dies hat jedoch keine unerwünschte Auswirkung auf den Gerätebetrieb.
Klarspüler ¹⁾ 	Leuchtet auf, wenn Klarspüler nachgefüllt werden muss. Näheres hierzu siehe den Abschnitt "Verwendung von Klarspüler".

1) Während eines laufenden Spülprogramms leuchten die Kontrolllampen für Salz und/oder für Klarspülmittel nie auf, auch wenn die Salz- und Klarspülmittelbehälter leer sind.

Programmwähler und Ein/Aus-Betriebsanzeige

- Drehen Sie den Programmwähler zum Einstellen eines Spülprogramms im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn. Die Referenzmarkierung am Programmwähler muss auf eins der Spülprogramme auf der Bedienblende zeigen.
 - Die Ein/Aus-Betriebsanzeige leuchtet auf (Position EIN).
- Um das Gerät auszuschalten, drehen Sie den Programmwähler, bis die Referenzmarkierung auf die Ein/Aus-Betriebsanzeige zeigt.

– Die Ein/Aus-Betriebsanzeige erlischt (Position AUS).

Zeitvorwahl-Taste

Verwenden Sie diese Taste, um den Start eines Spülprogramms um 3 Stunden zu verzögern. Siehe Kapitel "Auswahl und Start eines Spülprogramms".

Spülprogramme

Spülprogramme





Programm	Grad der Verschmutzung	Spülgut	Programmbeschreibung
	Stark verschmutzt	Geschirr, Besteck, Töpfe, Pfannen	Vorspülgang Hauptspülgang bis zu 70 °C 2 Zwischenspülgänge Klarspülgang trocknen
	Normal verschmutzt	Geschirr, Besteck, Töpfe, Pfannen	Vorspülgang Hauptspülgang bis zu 65 °C 2 Zwischenspülgänge Klarspülgang trocknen

Programm	Grad der Verschmutzung	Spülgut	Programmbeschreibung
 1)	Normal/leicht verschmutzt	Geschirr und Besteck	Hauptspülgang bis zu 65 °C Klarspülgang
ECO 2)	Normal verschmutzt	Geschirr und Besteck	Vorspülgang Hauptspülgang bis zu 50 °C 1 Zwischenspülgang Klarspülgang trocknen
	Beliebig	Teilweise beladen (weitere Spülgut soll im Lauf des Tages noch hinzukommen)	1 Kaltspülgang (damit die Speiserückstände nicht festkleben). (Für dieses Programm ist kein Reinigungsmittel erforderlich).

1) Dies ist das ideale tägliche Spülprogramm für eine 4-köpfige Familie, die lediglich das Frühstücksgeschirr samt Besteck spülen möchte.

2) Testprogramm für Testinstitute. Die Testdaten finden Sie auf dem mitgelieferten separaten Infoblatt.

Verbrauchswerte

Programm	Programmdauer (in Minuten)	Energieverbrauch (kWh)	Wasserverbrauch (in Litern)
	85-95	1,8-2,0	22-25
	105-115	1,5-1,7	23-25
	30	0,9	9
ECO	130-140	1,0-1,2	14-16
	12	0,1	5

i Die Verbrauchswerte sind Richtwerte, die je nach dem Druck und der Temperatur des Wassers, den

Schwankungen in der Stromversorgung und der Geschirrmenge variieren können.

Verwendung des Geräts

Bitte halten Sie sich für die folgenden Schritte genau an die Anweisung:

- Überprüfen Sie, ob der Wasserenthärter (Weichwasserbereiter) korrekt auf den Härtegrad des Wassers in Ihrer Region eingestellt ist. Stellen Sie den Wasserenthärter bei Bedarf auf die richtige Stufe ein.
- Füllen Sie den Salzbehälter mit Geschirrspülsalz.
- Füllen Sie den Klarspüldosierer mit Klarspüler.
- Ordnen Sie Geschirr und Besteck in den Geschirrspüler ein.

- Stellen Sie je nach Spülgut und Verschmutzungsgrad das passende Spülprogramm ein.
- Füllen Sie den Spülmittelbehälter mit der passenden Menge an Spülmittel.
- Starten Sie das Spülprogramm.

i Wenn Sie Reinigertabletten verwenden, siehe das Kapitel "Gebrauch von Spülmitteln".

Einstellen des Wasserenthärterers

Der Wasserenthärter entfernt Mineralien und Salze aus dem Spülwasser. Andernfalls könnten sich die Mineralien und Salze nachteilig auf die Funktion des Geräts auswirken.

Die Wasserhärte wird in unterschiedlichen, aber gleichwertigen Einheiten gemessen:

- Deutsche Wasserhärtegrade (dH°).
- Französische Wasserhärtegrade (°TH).

- mmol/l (Millimol pro Liter - internationale Einheit für Wasserhärtegrade).

- Clarke-Werte.

Stellen Sie den Wasserenthärter auf den Wasserhärtegrad in Ihrer Region ein. Bei Bedarf erfahren Sie den Härtegrad bei Ihrem Wasserversorger.

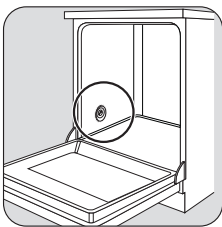
Wasserhärte				Einstellung des Wasserenthärterers	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke-Werte	Manuell	Elektronisch
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ¹⁾	1 ¹⁾

1) Kein Salz erforderlich.

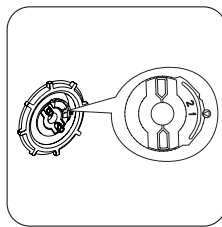
i Sie müssen den Wasserenthärter manuell und elektronisch einstellen.

Manuelle Einstellung

Werkseitig ist das Gerät auf Stufe 2 eingestellt.



1



2

Stellen Sie den Schalter auf Stufe 1 oder 2.

Elektronische Einstellung

Werkseitig ist der Wasserenthärter auf Stufe 5 eingestellt.

1. Halten Sie die Start-/Abbruch-Taste gedrückt. Drehen Sie den Programmwähler im Uhrzeigersinn, bis die Referenzmarkierung auf das erste Spülprogramm auf der Bedienblende zeigt.
2. Lassen Sie die Start-/Abbruch-Taste los, wenn die Ein/Aus-Betriebsanzeige und die Start-/Abbruch-Kontrolllampe zu blinken beginnen.

– Gleichzeitig blinkt die Kontrolllampe "Programmende" und zeigt damit die Einstellung des Wasserenthärterers an.

Beispiel:

5 Blinksignale, Pause, 5 Blinksignale, Pause usw... = Stufe 5

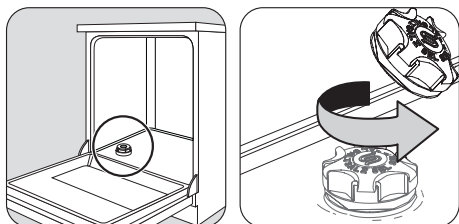
3. Drücken Sie die Start-/Abbruch-Taste einmal, um die Einstellung des Wasserenthärterers um eine Stufe zu erhöhen.

Die Kontrolllampe "Programmende" zeigt die neue Einstellung an.

4. Drehen Sie den Programmwähler in die Ausschalt-position, um die Einstellung zu speichern.

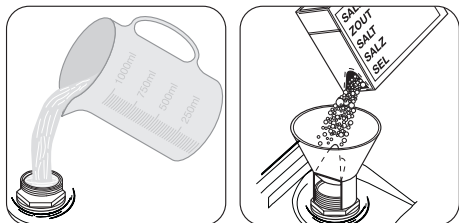
Gebrauch von Salz für Geschirrspüler

⚠ Vorsicht! Verwenden Sie nur Spezi­alsalz für Geschirrspüler. Die Verwendung von Salzarten, die nicht für Geschirrspüler geeignet sind, führt zur Beschädigung des Wasserenthär­ters.



1

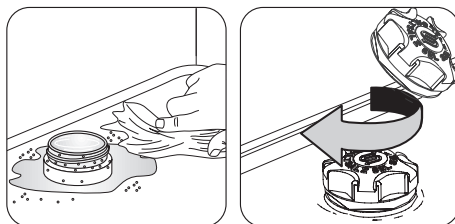
2



3

4

Füllen Sie den Salzbehälter mit 1 Liter Wasser (nur vor der ersten Benutzung).



5

6

i Es ist normal, dass beim Befüllen mit Salz Wasser aus dem Salzbehälter überläuft.

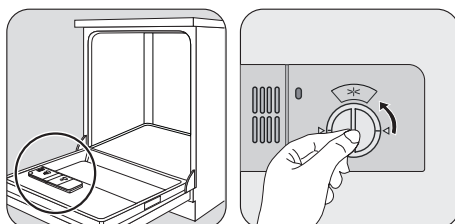
i Vergewissern Sie sich, dass sich kein verschüttetes Salz außerhalb des Salzbehälters befindet. Wenn Salz einige Zeit lang auf der Oberfläche des Behälters verbleibt, wird dieser beschädigt. Es empfiehlt sich, unmittelbar nach dem Befüllen des Salzbehälters ein Spülprogramm zu starten. Auf diese Weise wird Korrosion durch verschüttetes Salz verhindert.

Wenn Sie den Wasserenthärter elektronisch auf Stufe 1 einstellen, leuchtet die Salzkontrolllampe nicht mehr.

Gebrauch von Klarspülmittel

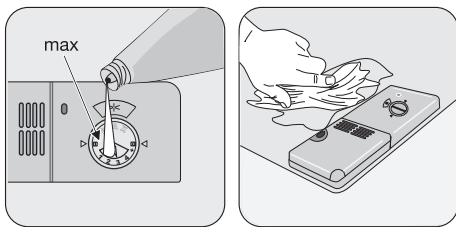
⚠ Vorsicht! Verwenden Sie ausschließlich Markenklarspülmittel für Geschirrspüler.

Füllen Sie den Klarspüldosierer, wie im Folgenden gezeigt:



1

2

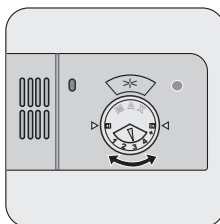


3

4

⚠ Vorsicht! Füllen Sie nie andere Produkte (Reinigungsmittel für Geschirrspüler, Flüssigreiniger) in den Behälter für Klarspüler. Hierdurch kann das Gerät beschädigt werden.

Einstellung des Klarspüldosierers



Der Regler am Klarspüldosierer ist werkseitig auf Stufe 3 eingestellt. Erläuterungen zum Einstellen einer höheren oder niedrigeren Stufe finden Sie unter "Was tun, wenn...".

Laden von Besteck und Geschirr

Hilfreiche Hinweise und Tipps

⚠ Vorsicht! Spülen Sie in diesem Gerät ausschließlich spülmaschinengeeignete Haushaltsutensilien.

Spülen Sie in diesem Gerät keine Wasser absorbierenden Gegenstände (Schwämme, Geschirrtücher usw.).

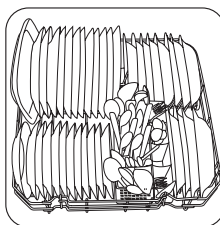
- Bevor Sie Geschirr und Besteck ins Gerät einordnen, gehen Sie folgendermaßen vor:
 - Entfernen Sie alle Essensreste und sonstigen größeren Partikel.
 - Weichen Sie angebrannte Reste in Pfannen, Töpfen usw. ein.
- Achten Sie beim Einordnen von Geschirr und Besteck auf Folgendes:
 - Ordnen Sie Hohlgefäße (z. B. Tassen, Gläser, Pfannen) mit der Öffnung nach unten ein.
 - Achten Sie darauf, dass sich kein Wasser in Höhlungen oder Vertiefungen sammeln kann.
 - Achten Sie darauf, dass Geschirr- und Besteckteile nicht ineinander zu liegen kommen.
 - Achten Sie darauf, dass Geschirr- und Besteckteile nicht übereinander zu liegen kommen.
 - Achten Sie darauf, dass Gläser einander nicht berühren.
 - Ordnen Sie kleine Gegenstände in den Besteckkorb ein.
- Auf Kunststoffgegenständen und Pfannen mit Antihaftbeschichtung sammeln sich oftmals Wassertrop-

fen. Diese Art Geschirr trocknet deshalb schlechter als Porzellan oder Edelstahl.

- Ordnen Sie leichte Gegenstände in den Oberkorb ein. Achten Sie darauf, dass diese nicht verrutschen können.

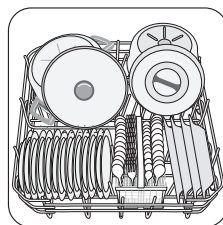
⚠ Vorsicht! Vergewissern Sie sich, dass sich die Sprüharme ungehindert bewegen können, bevor Sie ein Spülprogramm starten.

⚠ Warnung! Schließen Sie immer die Tür, nachdem Sie etwas ins Gerät eingeordnet oder herausgenommen haben. Eine offene Tür stellt stets ein Unfallrisiko dar.

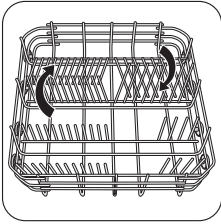


1

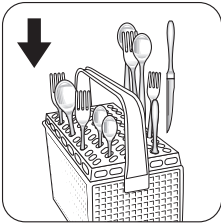
Ordnen Sie Servierplatten und große Deckel am Rand des Unterkorbs an.



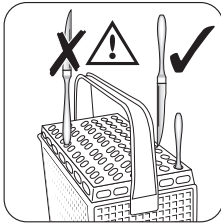
2



3 Die Stachelreihen am Unterkorb können flach gelegt werden, um Töpfe, Pfannen und Schüsseln einzuordnen.

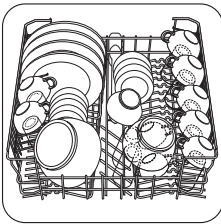


1



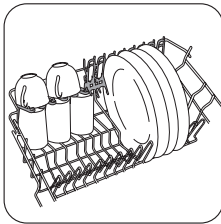
2

i Verwenden Sie das Besteckgitter. Entfernen Sie das Besteckgitter nur dann, wenn Sie es wegen der Abmessungen von Besteckteilen nicht verwenden können.



1

Ordnen Sie das Spülgut so ein, dass das Wasser alle Oberflächen erreichen kann.



2

Klappen Sie die Tassenablagen zum Einordnen höherer Gegenstände nach oben.

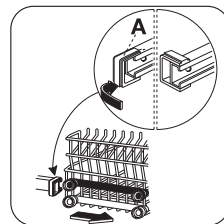
i Ordnen Sie Teller in den hinteren Teil des Oberkorbs ein. Neigen Sie sie nach vorn.

Höhenverstellung des Oberkorbs

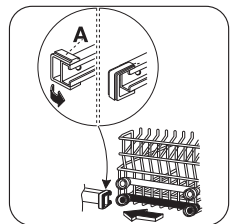
Wenn Sie sehr große Teller oder Servierplatten in den Unterkorb einordnen wollen, müssen Sie gegebenenfalls die Höhe des Oberkorbs verstellen.

! Warnung! Nehmen Sie die Höhenverstellung vor dem Beladen des Oberkorbs vor.

Maximale Geschirrhöhe im:		
	Oberkorb	Unterkorb
Obere Position	20 cm	31 cm
Untere Position	24 cm	27 cm



1



2

Gehen Sie folgendermaßen vor, um die Höhe des Oberkorbs zu ändern:

1. Ziehen Sie die vorderen Anschläge (A) des Oberkorbs nach außen ab.
2. Ziehen Sie den Korb heraus.
3. Setzen Sie den Korb in der oberen oder unteren Position wieder ein.
4. Bringen Sie die vorderen Anschläge (A) wieder an der ursprünglichen Stelle an.

! Vorsicht! Wenn sich der Oberkorb in der oberen Position befindet, stellen Sie keine Tassen auf die Tassenablagen.

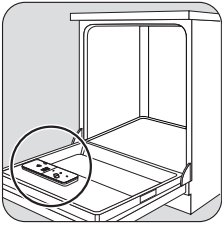
Gebrauch von Spülmittel

i Verwenden Sie ausschließlich Spülmittel (Pulver, Flüssigspülmittel oder Geschirrspüler-Tabs) speziell für Geschirrspüler.

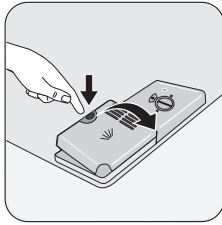
Richten Sie sich nach den Angaben auf der Verpackung:

- Vom Hersteller empfohlene Dosierung.
- Empfehlungen für die Lagerung.

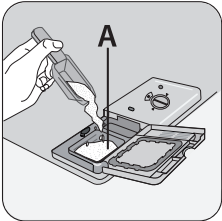
U Verwenden Sie nicht mehr als die angegebene Spülmittelmenge, um die Umweltbelastung möglichst gering zu halten.



1

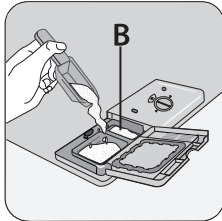


2



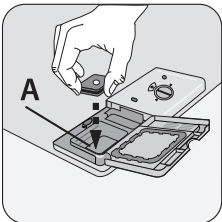
3

Füllen Sie den Spülmittelbehälter (A) mit Spülmittel.

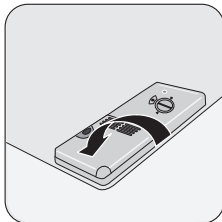


4

Geben Sie bei einem Spülprogramm mit Vorspülgang zusätzlich etwas Spülmittel ins Vorspülbehälter (B).



5



6

Verwendung von Geschirrspüler-Tabs

Legen Sie Geschirrspüler-Tabs in den Spülmittelbehälter (A) ein.

Geschirrspüler-Tabs enthalten:

- Spülmittel
- Klarspüler
- weitere Reinigungsmittel.

Gehen Sie bei Geschirrspüler-Tabs folgendermaßen vor:

1. Verwenden Sie passende Geschirrspüler-Tabs für den Wasserhärtegrad in Ihrer Region. Beachten Sie dazu die Herstellerangaben.
2. Stellen Sie den Wasserenthärter und den Klarspüldosierer auf die niedrigste Stufe ein.

i Der Salzbehälter und der Klarspüldosierer müssen nicht aufgefüllt werden.

Gehen Sie bei nicht zufriedenstellenden Trocknungsergebnissen folgendermaßen vor:

1. Füllen Sie den Klarspüldosierer mit Klarspüler.
2. Stellen Sie den Klarspüldosierer auf Stufe 2 ein.

Wenn Sie wieder Spülmittel in Pulverform verwenden wollen:


1. Füllen Sie den Salzbehälter und den Klarspüldosierer.
2. Stellen Sie den Wasserenthärter auf die höchste Stufe ein.
3. Führen Sie ein Spülprogramm ohne Geschirr aus.
4. Stellen Sie den Wasserenthärter ein. Siehe den Abschnitt 'Einstellung des Wasserenthärters'.
5. Stellen Sie den Klarspüldosierer ein.


i Spülmittel unterschiedlicher Marken lösen sich unterschiedlich schnell auf. Einige Geschirrspüler-Tabs erbringen bei kurzen Spülprogrammen keine optimalen Ergebnisse. Wählen Sie lange Spülprogramme, wenn Sie Geschirrspüler-Tabs verwenden, damit sich das Spülmittel vollständig auflösen kann.


Auswählen und Starten eines Spülprogramms

Gehen Sie zum Auswählen und Starten eines Spülprogramms folgendermaßen vor:

1. Schließen Sie die Tür.
2. Stellen Sie das Spülprogramm durch Drehen des Programmwählers ein. Siehe den Abschnitt 'Spülprogramme'.
 - Die Ein/Aus-Betriebsanzeige leuchtet auf.
3. Drücken Sie die Start-/Abbruch-Taste.
 - Das Spülprogramm beginnt automatisch.
 - Die Start-/Abbruch-Kontrolllampe leuchtet auf.

 Wenn ein Spülprogramm bereits läuft, können Sie kein anderes Programm wählen. Brechen Sie das Spülprogramm stattdessen ab.

 **Warnung!** Sie sollten ein Spülprogramm nur dann abbrechen oder unterbrechen, wenn es unbedingt notwendig ist.

 **Vorsicht!** Öffnen Sie die Tür vorsichtig. Es könnte heißer Dampf austreten.

Unterbrechen eines Spülprogramms

Öffnen Sie die Tür.

- Das Programm stoppt.

Schließen Sie die Tür.

- Das Programm wird ab der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde.

Abbrechen eines Spülprogramms

- Drücken und halten Sie die Start-/Abbruch-Taste so lange, bis die Start-/Abbruch-Kontrolllampe erlischt. Damit ist das Spülprogramm abgebrochen.

Nun haben Sie folgende Möglichkeiten:


1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Wählen Sie ein neues Spülprogramm.
Füllen Sie den Spülmittelbehälter mit Spülmittel, bevor Sie ein neues Spülprogramm einstellen.

Einstellung und Start eines Spülprogramms mit Zeitvorwahl

1. Wählen Sie ein Programm.

2. Drücken Sie die Zeitvorwahl-Taste.
 - Die Kontrolllampe der Zeitvorwahl beginnt zu leuchten.
 3. Drücken Sie die Start-/Abbruch-Taste.
 - Der Ablauf der Zeitvorwahl beginnt.
- Nach Ablauf der Zeitvorwahl startet das Spülprogramm automatisch.

- Die Kontrolllampe der Zeitvorwahl erlischt.

 Öffnen Sie die Tür während des Ablaufs der Zeitvorwahl nicht, um eine Unterbrechung der Zeitvorwahl zu verhindern. Nachdem Sie die Tür wieder geschlossen haben, läuft die Zeitvorwahl ab dem Unterbrechungszeitpunkt weiter ab.

Löschen der Zeitvorwahl:

1. Drücken und halten Sie die Start-/Abbruch-Taste so lange, bis die Start-/Abbruch-Kontrolllampe und die Kontrolllampe der Zeitvorwahl erlöschen.
2. Drücken Sie die Start-/Abbruch-Taste, um das Spülprogramm zu starten.

Ende des Spülprogramms

Schalten Sie das Gerät in folgenden Fällen aus:

- Nachdem es automatisch gestoppt hat.
- Wenn die Kontrolllampe "Programmende" aufleuchtet. Damit das Spülgut besser trocknet, öffnen Sie die Tür des Geschirrspülers einen Spaltbreit und warten Sie einige Minuten, bevor Sie das Spülgut entnehmen. Lassen Sie das Spülgut abkühlen, bevor Sie es aus dem Gerät nehmen. Heißes Geschirr ist leicht zu beschädigen.

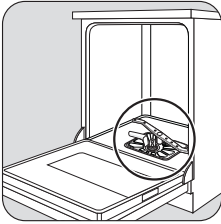
Entnehmen des Spülguts

- Nehmen Sie erst das Spülgut aus dem Unterkorb, dann das aus dem Oberkorb heraus.
- An den Innenseiten und der Tür des Geräts kann sich Wasser niederschlagen, denn Edelstahl kühlt schneller ab als Geschirr.

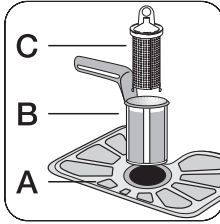
 **Warnung!** Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Filter reinigen.

Filterreinigung

Wichtig! Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Filter. Achten Sie darauf, die Filter korrekt einzusetzen. Sind die Filter falsch eingesetzt, spült das Gerät nicht zufriedenstellend und kann beschädigt werden.

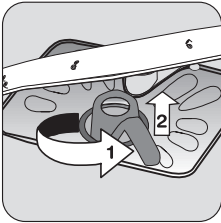


1



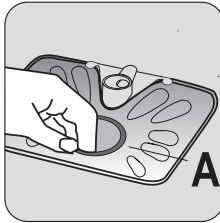
2

Reinigen Sie die Filter A, B und C gründlich unter fließendem Wasser.



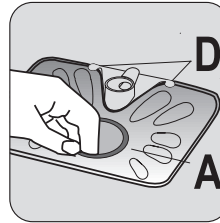
3

Um die Filter B und C herauszunehmen, drehen Sie sie am Griff etwa 1/4 Drehung gegen den Uhrzeigersinn.



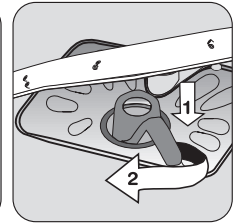
4

Nehmen Sie das Filtersieb A unten aus dem Gerät heraus.



5

Setzen Sie das Filtersieb A nach der Reinigung wieder unten in das Gerät ein. Achten Sie darauf, dass das Filtersieb korrekt unter den beiden Führungen D zu liegen kommt.



6

Setzen Sie das Filtersystem wieder ein. Arretieren Sie das Filtersystem, indem Sie es am Griff im Uhrzeigersinn drehen, bis es einrastet.

Wichtig! Nehmen Sie die Sprüharme nicht heraus.

Wenn die Löcher in den Sprüharmen verstopft sind, entfernen Sie Verschmutzungen mit einem Cocktail-Stick.

Reinigung der Außenseiten

Reinigen Sie die Außenseiten und die Bedienblende des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch. Verwenden Sie dazu ausschließlich Neutralreiniger. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämmchen oder Lösungsmittel (Azeton, Trichloräthylen usw.)

Frostschutzmaßnahmen

⚠ Vorsicht! Stellen Sie das Gerät nicht an einer Stelle auf, an der die Temperatur unter 0 °C absinken kann. Der Hersteller haftet nicht für Frostschäden.

Wenn eine Aufstellung in frostfreier Umgebung nicht möglich ist, entleeren Sie das Gerät und schließen Sie die Tür. Lösen Sie den Wasserzulaufschlauch und lassen Sie das Wasser aus diesem Schlauch ablaufen.

Was tun, wenn ...

Das Gerät startet nicht oder stoppt während des Betriebs. Versuchen Sie, die Ursache des Problems herauszufinden und das Problem selbst zu beheben. Wenn Sie das Problem nicht selbst lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

⚠ Vorsicht! Schalten Sie das Gerät ab, bevor Sie folgende Abhilfemaßnahmen durchführen.

Fehlercode und Störung	Mögliche Ursachen und Abhilfe
<ul style="list-style-type: none"> Start-/Abbruch-Kontrolllampe blinkt ständig Kontrolllampe "Programmende" blinkt 1-mal Der Geschirrspüler füllt sich nicht mit Wasser	<ul style="list-style-type: none"> Der Wasserhahn ist blockiert oder durch Kalkablagerungen verstopft. Reinigen Sie den Wasserhahn. Der Wasserhahn ist zuge dreht. Drehen Sie den Wasserhahn auf. Der Filter im Wasserzulaufschlauch ist verstopft. Reinigen Sie den Filter. Der Wasserzulaufschlauch ist falsch angeschlossen. Möglicherweise ist der Schlauch geknickt oder gequetscht. Achten Sie auf einen korrekten Anschluss des Schlauchs.
<ul style="list-style-type: none"> Start-/Abbruch-Kontrolllampe blinkt ständig Kontrolllampe "Programmende" blinkt 2-mal Der Geschirrspüler pumpt nicht ab	<ul style="list-style-type: none"> Der Siphon ist verstopft. Reinigen Sie den Siphon. Der Wasserablaufschlauch ist falsch angeschlossen. Möglicherweise ist der Schlauch geknickt oder gequetscht. Achten Sie auf einen korrekten Anschluss des Schlauchs.
<ul style="list-style-type: none"> Start-/Abbruch-Kontrolllampe blinkt ständig Kontrolllampe "Programmende" blinkt 3-mal Die Aquasafe-Einrichtung ist ausgelöst	<ul style="list-style-type: none"> Schließen Sie den Wasserhahn und wenden Sie sich an den lokalen Kundendienst.
Das Programm startet nicht	<ul style="list-style-type: none"> Die Tür des Geräts ist nicht geschlossen. Schließen Sie die Tür. Der Netzstecker ist nicht eingesteckt. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose. Die Sicherung der Hausinstallation ist durchgebrannt. Tauschen Sie die Sicherung aus. Die Zeitvorwahl ist eingestellt. Brechen Sie die Zeitvorwahl ab, damit das Programm sofort gestartet wird.

Nachdem Sie das Problem behoben haben, schalten Sie das Gerät wieder ein. Das Programm wird ab der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde. Tritt die Fehlfunktion erneut auf, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Halten Sie folgende Angaben bereit, damit man Ihnen schnell und korrekt helfen kann:

- Modell (Mod.)

- Produktnummer (PNC)

- Seriennummer (S.N.)

Sie finden diese Angaben auf dem Typenschild.

Tragen Sie die Angaben hier ein:

Modell :

Produktnummer :

Seriennummer :


Das Spülergebnis ist nicht zufriedenstellend

Das Geschirr ist nicht sauber	<ul style="list-style-type: none"> • Das ausgewählte Spülprogramm ist für das Spülgut und den Verschmutzungsgrad nicht geeignet. • Die Körbe sind falsch beladen, so dass das Wasser nicht alle Oberflächen erreichen kann. • Aufgrund falscher Beladung können sich die Sprüharme nicht drehen. • Die Filter sind verschmutzt oder nicht korrekt installiert. • Das Spülmittel ist zu hoch oder zu niedrig dosiert.
Auf dem Geschirr befinden sich Kalkablagerungen	<ul style="list-style-type: none"> • Der Salzbehälter ist leer. • Der Wasserenthärter ist auf eine falsche Stufe eingestellt. • Der Deckel des Salzbehälters ist nicht richtig geschlossen.
Das Geschirr ist nass und glanzlos	<ul style="list-style-type: none"> • Es wurde kein Klarspüler verwendet. • Der Klarspüldosierer ist leer.
Schlieren, Streifen, milchige Flecken oder blau schimmernde Beläge befinden sich auf Gläsern und Geschirr	<ul style="list-style-type: none"> • Verwenden Sie weniger Klarspüler.
Getrocknete Wassertropfen befinden sich auf Gläsern und Geschirr	<ul style="list-style-type: none"> • Verwenden Sie mehr Klarspüler. • Die Ursache kann beim Spülmittel liegen.

Technische Daten

Abmessungen	Breite in cm	60
	Höhe in cm	85
	Tiefe in cm	61
Elektrischer Anschluss - Anschlussspannung - Gesamtleistung - Sicherung	Die Daten der elektrischen Anschlusswerte befinden sich auf dem Typenschild am Innenrand der Geschirrspülertür.	
Wasserdruck	Minstdruck	0,5 bar (0,05 MPa)
	Höchstdruck	8 bar (0,8 MPa)
Kapazität	Maßgedecke	12

Umwelttipps

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts

schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Das Verpackungsmaterial ist umweltfreundlich und recycelbar. Kunststoffteile sind mit internationalen Abkürzungen wie z. B. >PE<, >PS< usw. gekennzeichnet. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial bitte entsprechend seiner Kennzeichnung bei den kommunalen Entsorgungsstellen in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern.

⚠️ Warnung! Gehen Sie zum Entsorgen des Geräts folgendermaßen vor:

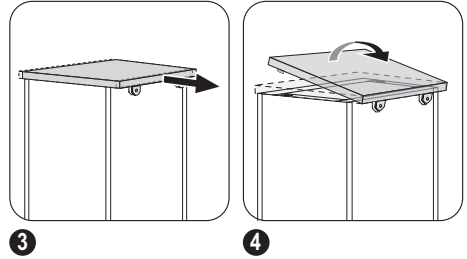
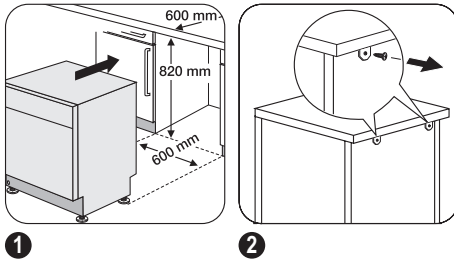
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Schneiden Sie Netzkabel und Netzstecker ab und entsorgen Sie beides.
- Entfernen Sie die Türverriegelung. Dadurch verhindern Sie, dass sich Kinder aus Versehen im Inneren des Geräts einsperren und in Lebensgefahr geraten.

Gerät aufstellen

⚠️ Warnung! Achten Sie darauf, dass der Netzstecker während der Installation nicht an eine Netzsteckdose angeschlossen ist.

Installation unter einer Arbeitsplatte

Platzieren Sie das Gerät in der Nähe eines Wasserhahns und eines Wasserablaufs. Entfernen Sie die obere Abdeckung des Geräts, wenn Sie es unter einem Spülbecken oder einer Küchenarbeitsplatte installieren wollen. Achten Sie darauf, dass die Einbaunische für das Gerät groß genug ist.



Installieren Sie das Gerät mit seiner oberen Abdeckung, wenn Sie es als freistehendes Gerät verwenden wollen. Der Sockel freistehender Geräte ist nicht einstellbar.

Ausrichten des Geräts

Achten Sie darauf, dass das Gerät waagrecht ausgerichtet ist, damit die Tür dicht und sicher schließt. Ist das Gerät nicht waagrecht ausgerichtet, schließt die Tür an den Seiten nicht richtig. Wenn die Tür nicht korrekt schließt, richten Sie das Gerät durch Anziehen oder Lockern der Stellfüße waagrecht aus.

Wasseranschluss

Wasserzulaufschlauch

Schließen Sie das Gerät an einen Heißwasseranschluss (max. 60 °C) oder einen Kaltwasseranschluss an. Wenn Sie Ihr Heißwasser mithilfe umweltfreundlicher, alternativer Energiequellen (z. B. Solar- oder Photovoltaikanlagen oder Windkraft) aufbereiten, können Sie durch den Anschluss des Geräts an die Heißwasserversorgung Energie sparen.

Schließen Sie den Zulaufschlauch an einen Wasserhahn mit einem 3/4"-Außengewinde an.

⚠️ Vorsicht! Verwenden Sie keinen Zulaufschlauch von einem älteren Gerät.

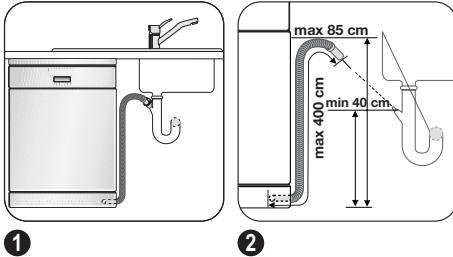
Der Wasserdruck muss innerhalb der Toleranzwerte liegen (siehe den Abschnitt "Technische Daten"). Informieren Sie sich bei Ihrem Wasserversorger über den durchschnittlichen Wasserdruck in Ihrer Region.

Achten Sie darauf, dass der Wasserzulaufschlauch nicht geknickt oder gequetscht wird oder sich irgendwo verfängt.

Der Zulaufschlauch kann nach rechts oder links verlegt werden, um die Installation zu erleichtern. Achten Sie darauf, dass die Klemmmutter korrekt sitzt, damit kein Wasser austreten kann.

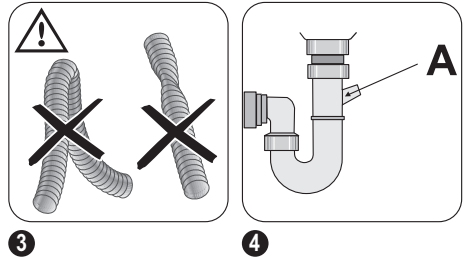
⚠ Vorsicht! Schließen Sie das Gerät nicht an neue oder lange nicht mehr benutzte Leitungen an. Lassen Sie das Wasser ein paar Minuten laufen und schließen Sie dann den Zulaufschlauch an.

Ablaufschlauch



1
Schließen Sie den Ablaufschlauch an den Siphon an.

2
max 85 cm
max 400 cm
min 40 cm



3
4
Der Innendurchmesser des Siphons muss mindestens genauso groß sein wie der Durchmesser des Schlauchs. Wenn der Ablaufschlauch an einen Siphon unter einem Spülbecken angeschlossen wird, muss die Kunststoffmembran (A) entfernt werden. Falls Sie die Kunststoffmembran nicht entfernen, kann der Siphon durch Nahrungsreste verstopfen.

⚠ Vorsicht! Vergewissern Sie sich, dass alle Wasseranschlüsse vollkommen dicht sind, damit kein Wasser austreten kann.

Elektrischer Anschluss

⚠ Warnung! Der Hersteller haftet nicht für Schäden aufgrund der Nichtbeachtung folgender Sicherheitshinweise. Erden Sie das Gerät gemäß den Sicherheitshinweisen. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung und -frequenz in Ihrer Region mit den auf dem Typenschild angegebenen Anschlusswerten übereinstimmen. Schließen Sie das Gerät unbedingt an eine sachgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an. Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen, Steckverbinder oder Verlängerungskabel. Andernfalls besteht Feuergefahr.


Tauschen Sie das Netzkabel nicht selbst aus. Wenden Sie sich dafür an den Kundendienst. Wählen Sie eine Netzsteckdose, die auch nach der Installation des Geräts noch zugänglich ist. Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät vom Netzstrom trennen möchten. Ziehen Sie dazu immer direkt am Netzstecker.

Contents

Safety information _____	47	Setting and starting a washing programme _____	55
Control panel _____	48	Care and cleaning _____	56
Washing programmes _____	49	What to do if... _____	57
Use of the appliance _____	50	Technical data _____	58
Setting the water softener _____	50	Environment concerns _____	58
Use of dishwasher salt _____	51	Installation _____	59
Use of rinse aid _____	52	Water connection _____	59
Loading cutlery and dishes _____	52	Electrical connection _____	60
Use of detergent _____	54		

Subject to change without notice

Safety information

 For your safety and correct operation of the appliance, read this manual carefully before installation and use. Always keep these instructions with the appliance even if you move or sell it. Users must fully know the operation and safety features of the appliance.

Correct use

- The appliance is designed exclusively for domestic use.
- Only use the appliance to clean household utensils that are applicable for dishwashers.
- Do not put solvents in the appliance. Risk of explosion.
- Put the knives and all items with sharp points in the cutlery basket with their points down. If not, put in a horizontal position in the upper basket.
- Use only branded products for dishwashers (detergent, salt, rinse aid).
- If you open the door while the appliance is in operation, hot steam can escape. Risk of skin burns.
- Do not remove dishes from the dishwasher before the end of the washing programme.
- When the washing programme is completed, disconnect the mains plug from the mains socket and close the water tap.
- Only an authorised service engineer can repair this appliance. Use only original spare parts.
- Do not do repairs yourself to prevent injury and damage to the appliance. Always contact your local Service Force Centre.

General safety

- Persons (including children) with reduced physical sensory, mental capabilities or lack of experience and

knowledge must not use the appliance. They must have supervision or instruction for the operation of the appliance by a person responsible for their safety.

- Obey the safety instructions from the manufacturer of the dishwasher detergent to prevent burns to eyes, mouth and throat.
- Do not drink the water from the dishwasher. Detergent residues can stay in your appliance.
- Always close the door when you do not use the appliance to prevent injury and not to stumble over the open door.
- Do not sit or stand on the open door.

Child safety

- Only adults can use this appliance. Children must get supervision to make sure that they do not play with the appliance.
- Keep all the packaging away from children. There is a risk of suffocation.
- Keep all detergents in a safe area. Do not let children touch the detergents.
- Keep children away from the appliance when the door is open.

Installation

- Make sure that the appliance is not damaged because of transport. Do not connect a damaged appliance. If necessary, contact the supplier.
- Remove all packaging before first use.
- A qualified and competent person must do the electrical installation.
- A qualified and competent person must do the plumbing installation.

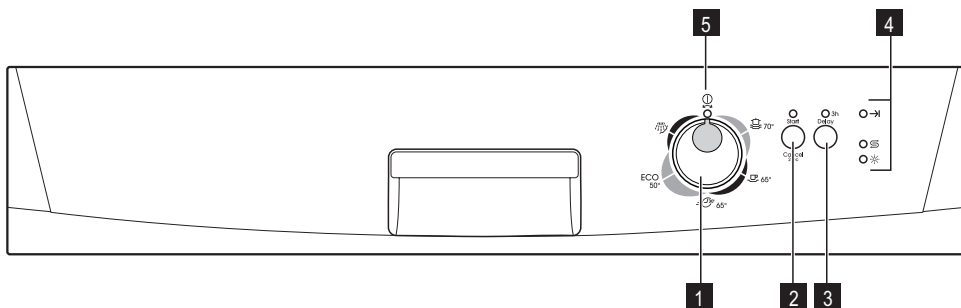
- Do not change the specifications or modify this product. Risk of injury and damage to the appliance.
- Do not use the appliance:
 - if the mains cable or water hoses are damaged,
 - if the control panel, worktop or plinth area are damaged, that you can get access to the inner side of the appliance.

Contact your local Service Force Centre.

- Do not drill into the sides of the appliance to prevent damage to hydraulic and electrical components.

Warning! Carefully obey the instructions for electrical and water connections.

Control panel



- 1** Programme knob
- 2** Start/cancel button (Start/Cancel)
- 3** Delay start button(Delay)
- 4** Indicator lights
- 5** On/off indicator light

Indicator lights	
End-of-programme →	Comes on when the washing programme is completed. Auxiliary functions: <ul style="list-style-type: none"> • Level of the water softener. • An alarm if the appliance has a malfunction.
Salt ¹⁾ S	Comes on when it is necessary to fill the salt container. Refer to the chapter 'Use of dishwasher salt'. After you fill the container, the salt indicator light can continue to stay on for some hours. This does not have an unwanted effect on the operation of the appliance.

Indicator lights

Rinse aid ¹⁾



Comes on when it is necessary to fill the rinse aid. Refer to the chapter 'Use of rinse aid'.

1) When the salt and/or the rinse aid containers are empty, the related indicator light does not come on while a washing programme operates.

Programme knob and on/off indicator light

- To set a washing programme, turn the programme knob clockwise or anticlockwise. The programme marker on the programme knob must agree with one of the washing programmes on the control panel.
 - The on/off indicator light comes on (position ON).
- To set the appliance to the off position, turn the programme knob until the programme marker agrees with the on/off indicator light.





– The on/off indicator light goes off (position OFF).

Delay start button

Use the delay start button to delay the start of the washing programme with an interval of 3 hours. Refer to the chapter 'Setting and starting a washing programme'.

Washing programmes





Washing programmes

Programme	Degree of soil	Type of load	Programme description
	Heavy soil	Crockery, cutlery, pots and pans	Prewash Main wash up to 70°C 2 intermediate rinses Final rinse Drying
	Normal soil	Crockery, cutlery, pots and pans	Prewash Main wash up to 65°C 2 intermediate rinses Final rinse Drying
	Normal or light soil	Crockery and cutlery	Main wash up to 65°C Final rinse
ECO ²⁾	Normal soil	Crockery and cutlery	Prewash Main wash up to 50°C 1 intermediate rinse Final rinse Drying
	Any	Partial load (to be completed later in the day)	1 cold rinse (to avoid food scraps from sticking). This programme does not require the use of detergent).

1) This is the perfect daily programme to clean a not fully load. Ideal for a family of 4 persons who only want to load breakfast and dinner crockery and cutlery.

2) Test programme for test institutes. Please refer to separate leaflet supplied, for test data.

Consumption values

Programme	Programme duration (in minutes)	Energy consumption (in kWh)	Water consumption (in litres)
	85-95	1,8-2,0	22-25
	105-115	1,5-1,7	23-25
	30	0,9	9
ECO	130-140	1,0-1,2	14-16
	12	0,1	5

i The pressure and temperature of the water, the variations of power supply and the quantity of dishes can change these values.

Use of the appliance

Refer to the following instructions for each step of procedure:

1. Make a check if the water softener level is correct for the water hardness in your area. If necessary set the water softener.
2. Fill the salt container with dishwasher salt.
3. Fill the rinse aid dispenser with rinse aid.
4. Load cutlery and dishes into the dishwasher.

5. Set the correct washing programme for the type of load and soil.
6. Fill the detergent dispenser with the correct quantity of detergent.
7. Start the washing programme.

i If you use detergent tablets, refer to the chapter 'Use of detergent'.

Setting the water softener

The water softener removes minerals and salts from the water supply. Minerals and salts can have bad effect on the operation of the appliance.

Water hardness is measured in equivalent scales:

- German degrees (dH°).
- French degrees (°TH).

- mmol/l (millimol per litre - international unit for the hardness of water).
 - Clarke.
- Adjust the water softener to the water hardness in your area. If necessary, contact your local water authority.

Water hardness				Water hardness setting	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	manually	electronically
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5

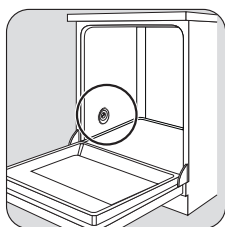
Water hardness				Water hardness setting	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	manually	electronically
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ¹⁾	1 ¹⁾

1) No use of salt required.

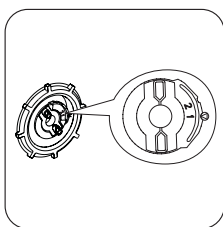
i You must set the water softener manually and electronically.

Manual adjustment

The appliance is set at the factory at position 2.



1



2

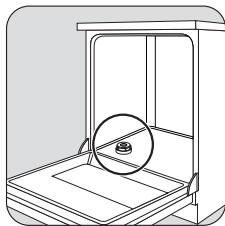
Set switch to position 1 or 2.

Electronic adjustment

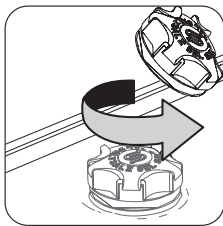
The water softener is set at the factory at level 5.

Use of dishwasher salt

! **Caution!** Only use dishwashers salt. Types of salt that are not applicable for dishwashers cause damage to the water softener.



1



2

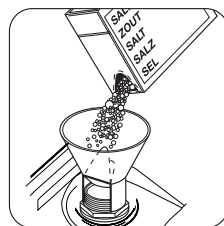
1. Press and hold the start/cancel button. Turn the programme knob clockwise until the programme marker agrees with the first washing programme on the control panel.
2. Release the start/cancel button when the on/off indicator light and the start/cancel indicator light start to flash.
 - At the same time, the end indicator light flashes to show the level of the water softener.

Example:
5 flashes, pause, 5 flashes, pause, etc... = level 5
3. Press the start/cancel button one time to increase the water softener level by one step. The end indicator light shows the new level.
4. Turn the programme knob to the off position to save the operation.

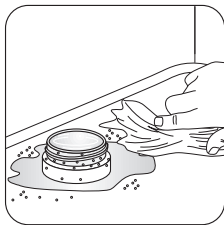


3

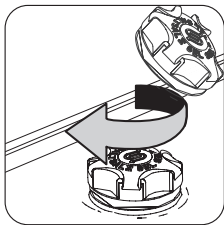
Fill the salt container with 1 litre of water (only the first operation).



4



5



6

i It is normal that water overflows from the salt container when you fill it with salt.

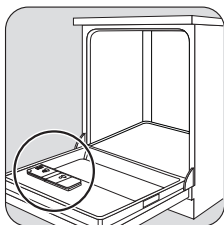
i Make sure that there is no grain of salt outer of the salt compartment. Salt which stays on the tank for a while drills the tank. It is recommended to start a washing programme immediately after you fill the salt container. This prevents of corrosion because of spilled salt.

When you set electronically the water softener to level 1, the salt indicator light does not stay on.

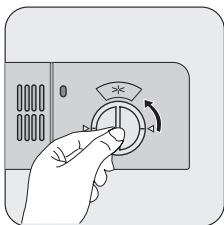
Use of rinse aid

! **Caution!** Only use branded rinse aid for dishwashers.

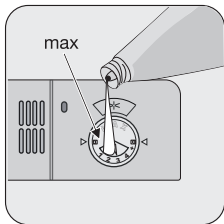
Do these steps to fill the rinse aid dispenser:



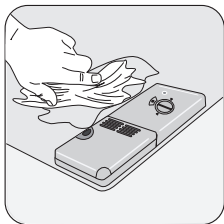
1



2



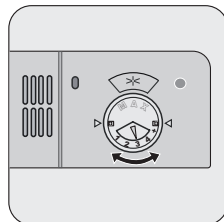
3



4

! **Caution!** Do not fill the rinse aid dispenser with other products (e.g. dishwasher cleaning agent, liquid detergent). There is a risk of damage to the appliance.

Adjusting the dosage of rinse aid



The rinse aid dial is set at the factory at position 3. To increase or decrease the dosage refer to 'What to do if...'

Loading cutlery and dishes

Helpful hints and tips

! **Caution!** Only use the appliance for household utensils that are applicable for dishwashers.

Do not use the appliance to clean objects that can absorb water (sponges, household cloths, etc.).

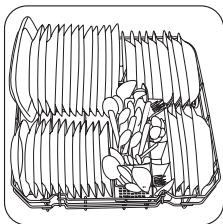
- Before you load cutlery and dishes, do these steps:
 - Remove all food remainings and debris.

- Make burnt, remaining food in pans soft.

- While you load cutlery and dishes, do these steps:
 - Load hollow items (e.g. cups, glasses and pans) with the opening down.
 - Make sure that water does not collect in the container or in a deep base.
 - Make sure that cutlery and dishes do not lie inside one another.
 - Make sure that cutlery and dishes do not cover other cutlery and dishes.
 - Make sure that glasses do not touch other glasses.
 - Put small objects in the cutlery basket.
- Plastic items and pans with non-stick coatings can keep water droplets. Plastic items do not dry as well as porcelain and steel items.
- Put light items in the upper basket. Make sure that the items do not move.

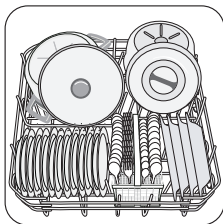
! **Caution!** Make sure that the spray arms can move freely before you start a washing programme.

! **Warning!** Always close the door after you load or unload the appliance. An open door can be dangerous.

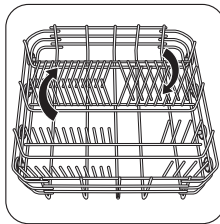


1

Arrange service dishes and large lids around the edge of the lower basket.

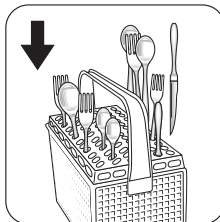


2

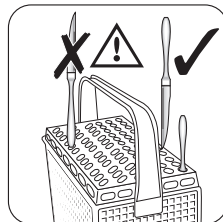


3

The rows of prongs in the lower basket can be flat to load pots, pans and bowls.

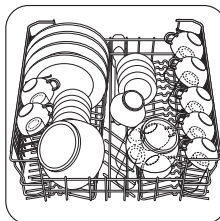


1



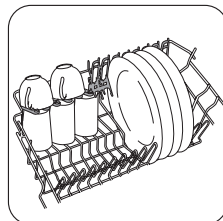
2

i Use the cutlery grid. If the dimensions of the cutlery prevent use of the cutlery grid, remove it.



1

Arrange the items to let water touch all surfaces.



2

For longer items fold the cup racks up.

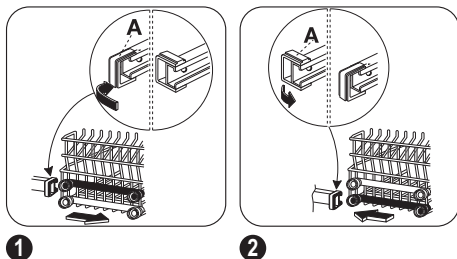
i Prevent to put plates in the first three sections in the front part of the upper basket. Make sure the plates tilt forward.

Adjustment of the height of the upper basket

If you put large plates in the lower basket, first move the upper basket to a upper position.

! **Warning!** Adjust the height before you load the upper basket.

Maximum height of the dishes in :		
	upper basket	lower basket
Upper position	20 cm	31 cm
Lower position	24 cm	27 cm



Do these steps to move the upper basket to the upper or lower position:

1. Move the front runner stops (A) out.
2. Pull the basket out.
3. Put the basket in the upper or lower position.
4. Replace the front runner stops (A) in their initial position.

! **Caution!** If the basket is in the upper position, do not put cups on the cup racks.

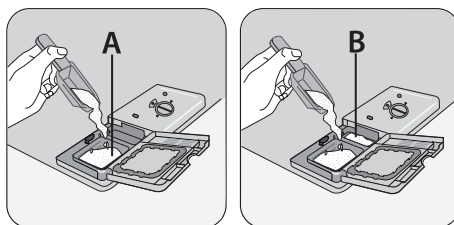
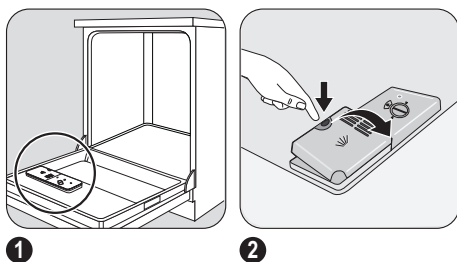
Use of detergent

i Only use detergents (powder, liquid or tablet) that are applicable for dishwashers.

Follow the data on the packaging:

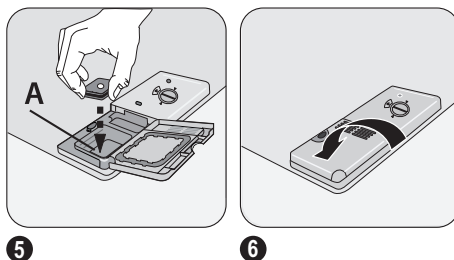
- Dosage recommended by the manufacturer.
- Storage recommendations.

🌿 Do not use more than the correct quantity of detergent to save an environment.



3 Fill the detergent dispenser (A) with detergent.

4 If you use a washing programme with prewash phase, put more detergent in the prewash detergent compartment (B).



Use of detergent tablets


Put the detergent tablet in the detergent dispenser (A).
Detergent tablets contain:

- detergent

- rinse aid
- other cleaning agents.

Do these steps to use detergent tablets:

1. Make sure that the detergent tablets are applicable for your water hardness. Refer to the instructions from the manufacturer.
2. Set the lowest levels of water hardness and rinse aid dosage.

 It is not necessary to fill the salt container and the rinse aid dispenser.


Do these steps when the drying results are not satisfactory:

1. Fill the rinse aid dispenser with rinse aid.

Setting and starting a washing programme

Do these steps to set and start a washing programme:

1. Close the door.
2. Turn the programme knob to set the washing programme. Refer to the chapter 'Washing programmes'.
 - The on/off indicator light comes on.
3. Press the start/cancel button.
 - The washing programme starts automatically.
 - The start/cancel indicator light comes on.

 When the washing programme operates, you cannot change the programme. Cancel the washing programme.

 **Warning!** Only interrupt or cancel a washing programme if necessary.

 **Caution!** Open the door carefully. Hot steam can come free.

Interrupting a washing programme

Open the door.

- The programme stops.

Close the door.

- The programme continues from the point of interruption.


Cancelling a washing programme

- Press and hold the start/cancel button until the start/cancel indicator light goes off. The washing programme is cancelled. At this time you can do these steps:

2. Set the rinse aid dosage to position 2.

Do these steps to use the detergent powder again:

1. Fill the salt container and the rinse aid dispenser.
2. Set the water softener to the highest level.
3. Do a washing programme without dishes.
4. Adjust the water softener. Refer to the chapter 'Setting the water softener'.
5. Adjust the rinse aid dosage.

 Different brands of detergent dissolve in different times. Some detergent tablets do not have the best cleaning results during short washing programmes. Use long washing programmes when you use detergent tablets to fully remove the detergent.


1. Switch off the appliance.
2. Set a new washing programme. Fill the detergent dispenser with detergent before you set a new washing programme.

Setting and starting a washing programme with delay start

1. Set a washing programme.
2. Press the delay start button.
 - The delay start indicator light comes on.
3. Press the start/cancel button.
 - The countdown of the delay start starts.

When the countdown is completed, the washing programme automatically starts.

- The delay start indicator light goes off.

 Do not open the door during the countdown to prevent interruption of the countdown. When you close the door again, the countdown continues from the point of interruption.

Cancelling a delay start:

1. Press and hold the start/cancel button until, the start/cancel indicator light and delay start indicator light go off.
2. Press the start/cancel button to start the washing programme.

End of the washing programme

Switch off the appliance in these conditions:

- The appliance stops automatically.

- The end indicator light comes on. For better drying results, keep the door ajar for some minutes before you remove the dishes. Let the dishes cool down before you remove them from the appliance. Hot dishes are easily damaged.

Removing the load

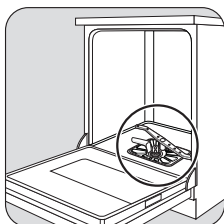
- First remove items from the lower basket, then from the upper basket.

Care and cleaning

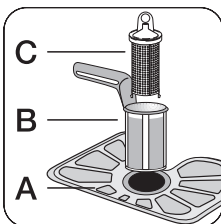
Warning! Switch the appliance off before you clean the filters.

Cleaning the filters

Important! Do not use the appliance without the filters. Make sure that the installation of the filters is correct. Incorrect installation will cause unsatisfactory washing results and damage to the appliance.

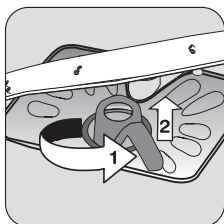


1



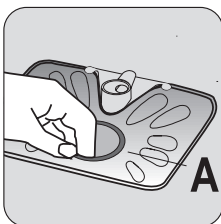
2

Fully clean the filters A, B and C below running water.



3

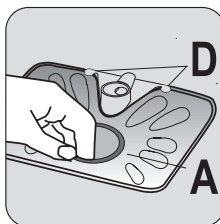
To remove filters B and C, turn the handle approximately 1/4 anticlockwise.



4

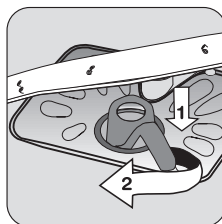
Remove the flat filter A from the bottom of the appliance.

- There can be water on the sides and door of the appliance. Stainless steel becomes cool more quickly than the dishes.



5

Put the flat filter A in the bottom of the appliance. Install the flat filter correctly under the two guides D.



6

Put the filter system in position. To lock the filter system, turn the handle clockwise until it locks in position.

Important! Do not remove the spray arms.

If the holes in the spray arms become clogged, remove remaining parts of soil with a cocktail stick.

External cleaning

Clean the external surfaces of the appliance and control panel with a damp soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, scouring pads or solvents (acetone, trichloroethylene etc...).

Frost precautions

Caution! Do not install the appliance where the temperature is below 0 °C. The manufacturer is not responsible for damage because of frost.

If not possible, empty the appliance and close the door. Disconnect the water inlet hose and remove water from the water inlet hose.

What to do if...

The appliance does not start or stops during operation. If there is a fault, first try to find a solution to the problem yourself. If you cannot find a solution to the problem yourself, contact the Service Force Centre.



Caution! Switch off the appliance before you do the below suggested corrective actions.

Fault code and malfunction	Possible cause and solution
<ul style="list-style-type: none"> • continuous flash of the start/cancel indicator light • 1 flash of the end indicator light <p>The dishwasher does not fill with water</p>	<ul style="list-style-type: none"> • The water tap is blocked or furred with limescale. Clean the water tap. • The water tap is closed. Open the water tap. • The filter in the water inlet hose is blocked. Clean the filter. • The connection of the water inlet hose is not correct. The hose can be kinked or squashed. Make sure that the connection is correct.
<ul style="list-style-type: none"> • continuous flash of the start/cancel indicator light • 2 flashes of the end indicator light <p>The dishwasher will not drain</p>	<ul style="list-style-type: none"> • There is a blockage in the sink spigot. Clean the sink spigot. • The connection of the water drain hose is not correct. The hose can be kinked or squashed. Make sure that the connection is correct.
<ul style="list-style-type: none"> • continuous flash of the start/cancel indicator light • 3 flashes of the end indicator light <p>The anti-flood device operates</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Close the water tap and contact your local Service Force Centre.
<p>The programme does not start</p>	<ul style="list-style-type: none"> • The appliance door is not closed. Close the door. • Mains plug is not connected in. Put in the mains. • The fuse has blown out in the household fuse box. Replace the fuse. • Delay start is set. Cancel the delay start to start the programme immediately.

After the check, switch on the appliance. The programme continues from the point of interruption. If the malfunction shows again, contact your Service Force Centre. These data are necessary to help you quickly and correctly:

- Model (Mod.)
- Product number (PNC)

- Serial number (S.N.)
For these data, refer to the rating plate.
Write the necessary data here:
Model description :
Product number :
Serial number :


The cleaning results are not satisfactory

The dishes are not clean	<ul style="list-style-type: none"> • The selected washing programme is not applicable for the type of load and soil. • The baskets are loaded incorrectly so that water cannot reach all surfaces. • Spray arms do not turn freely because of incorrect arrangement of the load. • The filters are dirty or not correctly installed. • The quantity of detergent is too little or missing.
Limescales particles on the dishes	<ul style="list-style-type: none"> • The salt container is empty. • The water softener is adjusted on a wrong level. • The salt container cap is not closed correctly.
The dishes are wet and dull	<ul style="list-style-type: none"> • No rinse aid has been used. • The rinse aid dispenser is empty.
There are streaks, milky spots or a bluish coating on glasses and dishes	<ul style="list-style-type: none"> • Decrease the rinse aid dosage.
Dry water drop signs on glasses and dishes	<ul style="list-style-type: none"> • Increase rinse aid dosage. • The detergent can be the cause.

Technical data

Dimensions	Width cm	60
	Height cm	85
	Depth cm	61
Electrical connection - Voltage - Overall power - Fuse	Information on the electrical connection is given on the rating plate on the inner edge of the dishwasher door.	
Water supply pressure	Minimum	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximum	8 bar (0,8 MPa)
Capacity	Place settings	12

Environment concerns

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed

information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The packaging materials are environmentally friendly and can be recycled. The plastic components are identified by markings, e.g. >PE<, >PS<, etc. Discard the packaging materials in the applicable container at the community waste disposal facilities.

Warning! To discard the appliance, follow the procedure:

- Pull the mains plug out of the socket.
- Cut off the mains cable and mains plug and discard them.

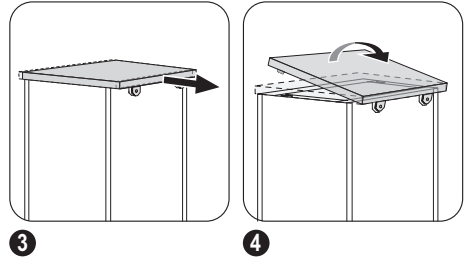
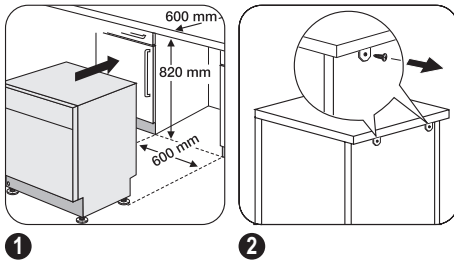
- Discard the door catch. This prevents the children to close themselves inside the appliance and endanger their lives.

Installation

Warning! Make sure that mains plug is disconnected from the mains socket during installation.

Fitting under a counter

Put the appliance adjacent to a water tap and a water drain. Remove the appliance worktop to install it under a sink unit or a kitchen worktop. Make sure that the dimensions of the recess agree with the given dimensions.



Install the appliance worktop to the appliance if you want to use the dishwasher as a freestanding appliance. The plinth on freestanding appliance is not adjustable.

Adjusting the level of the appliance

Make sure that the appliance is level to close and seal the door correctly. If the level of the appliance is correct, the door does not catch on the sides of the cabinet. If the door does not close correctly, loosen or tighten the adjustable feet until the appliance is level.

Water connection

Water inlet hose

Connected the appliance to a hot (max. 60°) or cold water supply.

If the hot water comes from alternative sources of energy that are more environmentally friendly (e.g. solar or photovoltaic panels and aeolian), use a hot water supply to decrease energy consumption.

Connect the inlet hose to a water tap with an external thread of 3/4".

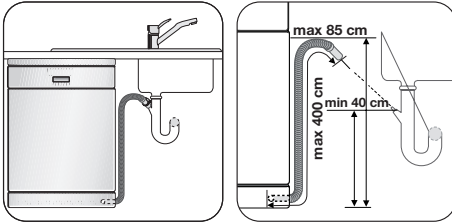
Make sure that there are no kinks in the water inlet hose and that the water inlet hose is not squashed or entangled. Turn the inlet hose to the left or the right to suit the installation. Fit the locknut correctly to prevent water leaks.

Caution! Do not connect the appliance to new pipes or pipes that are not used for a long time. Let the water run for some minutes, then connect the inlet hose.

Caution! Do not use connection hoses from an old appliance.

The water pressure must be in the limits (refer to the chapter 'Technical data'). Make sure that the local water authority gives you the average mains pressure in your area.

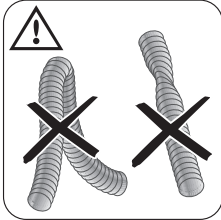
Drain hose



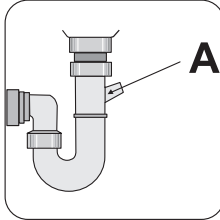
1

Connect the water drain hose to the sink spigot.

2



3



4

The internal diameter must not be smaller than the diameter of the hose.

If you connect the water drain hose to a trap spigot under the sink, remove the plastic membrane (A). If you do not remove the membrane, remaining food can cause a blockage in the drain hose spigot.



Caution! Make sure that the water couplings are tight to prevent water leakage.

Electrical connection



Warning! The manufacturer is not responsible if you do not follow these safety precautions.

Ground the appliance according to safety precautions. Make sure that the rated voltage and type of power on the rating plate agree with the voltage and the power of the local power supply.

Always use a correctly installed shockproof socket.

Do not use multi-way plugs, connectors and extension cables. There is a risk of fire.

Do not replace the mains cable yourself. Contact the Service Force Centre.

Make sure that the mains plug is accessible after installation.

Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.

Índice de materias

Información sobre seguridad	61	Selección e inicio de un programa de lavado	69
Panel de mandos	62	Mantenimiento y limpieza	70
Programas de lavado	63	Qué hacer si...	71
Uso del aparato	64	Datos técnicos	73
Ajuste del descalcificador de agua	64	Aspectos medioambientales	73
Uso de sal para lavavajillas	65	Instalación	74
Uso de abrillantador	66	Conexión de agua	74
Carga de cubiertos y vajilla	67	Conexión eléctrica	75
Uso de detergente	68		

Salvo modificaciones



Información sobre seguridad

i Por su seguridad y para garantizar el funcionamiento correcto del aparato, antes de instalarlo y utilizarlo por primera vez lea atentamente este manual. Conserve siempre estas instrucciones con el aparato, aunque lo cambie de lugar o lo venda. Los usuarios deben conocer a la perfección el funcionamiento y las características de seguridad del aparato.

Uso correcto

- Este aparato se ha diseñado exclusivamente para uso doméstico.
- Utilice el aparato exclusivamente para el lavado de utensilios del hogar adecuados para lavavajillas.
- No introduzca disolventes en el aparato. Riesgo de explosión.
- Los cuchillos y otros objetos con puntas afiladas deben colocarse en el cesto para cubiertos con la punta hacia abajo. Si no lo hace así, colóquelos en posición horizontal en el cesto superior.
- Utilice exclusivamente productos de marca (detergente, sal y abrillantador) adecuados para lavavajillas.
- Si abre la puerta con el aparato en marcha, puede salir vapor caliente. Riesgo de quemaduras de piel.
- No retire platos del lavavajillas antes de que finalice el programa de lavado.
- Cuando el programa de lavado haya concluido, desenchufe el cable de la toma de pared y cierre el grifo.
- Este aparato sólo debe ser reparado por un técnico del servicio oficial. Utilice sólo recambios originales.
- Para evitar lesiones personales y daños al aparato, no intente repararlo por sus medios. Póngase siempre en contacto con el Centro de Servicio técnico.

Instrucciones generales de seguridad

- Las personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con experiencia y conocimiento insuficientes, no deben utilizar el electrodoméstico. Sólo podrán utilizarlo bajo la supervisión o instrucción de la persona responsable de su seguridad.
- Siga las instrucciones de seguridad respecto al detergente para lavavajillas suministradas por el fabricante para evitar quemaduras en ojos, boca y garganta.
- No beba el agua del lavavajillas. Podría haber restos de detergente en el aparato.
- Cierre siempre la puerta del aparato cuando no lo utilice, para evitar que las personas sufran lesiones o tropiecen con la puerta abierta.
- No se siente ni se ponga de pie sobre la puerta abierta.

Seguridad de los niños

- Este aparato sólo puede ser utilizado por adultos. Es necesario supervisar a los niños para evitar que jueguen con el aparato.
- Mantenga todos los materiales de embalaje alejados de los niños. Existe riesgo de asfixia.
- Mantenga los detergentes en un lugar seguro. No permita que los niños toquen los detergentes.
- Mantenga a los niños alejados del aparato cuando la puerta esté abierta.

Instalación

- Compruebe que el aparato no ha sufrido daños en el transporte. No conecte el aparato si está dañado. Si es necesario, contacte al proveedor.

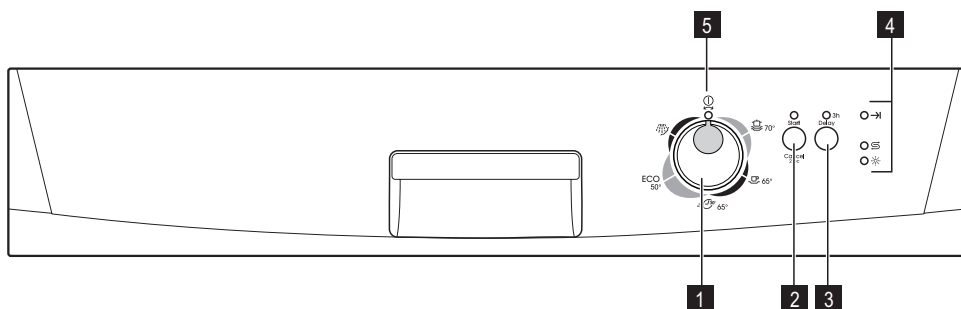
- Retire todo el material de embalaje antes del primer uso.
- La instalación eléctrica de este aparato debe estar a cargo de un profesional cualificado y competente.
- La instalación de fontanería de este aparato debe estar a cargo de un profesional cualificado y competente.
- No altere las especificaciones ni modifique este producto. Existe el riesgo de lesiones personales y de daños para el aparato.
- No utilice el aparato:
 - si el cable de alimentación o los tubos de agua están dañados,

– si el panel de mandos, la superficie superior o la zona inferior (base) presentan daños, de modo que pudiera accederse fácilmente al interior del aparato. Póngase en contacto con el Centro de Servicio técnico.

- No perforo los lados del aparato para no producir daños en los componentes hidráulicos y eléctricos.

⚠ Advertencia Siga atentamente las instrucciones sobre las conexiones eléctricas y de agua.

Panel de mandos



- 1 Mando de programas
- 2 Tecla de inicio/cancelación (Start/Cancel)
- 3 Tecla de inicio diferido (Delay)
- 4 Indicadores luminosos
- 5 Indicador luminoso de encendido/apagado



Indicadores luminosos

Fin de programa
→|

Se enciende cuando finaliza el programa de lavado. Funciones auxiliares:

- nivel del descalcificador de agua.
- alarma en caso de fallo de funcionamiento.

Indicadores luminosos

Sal ¹⁾ 	Se enciende cuando es necesario llenar el distribuidor de sal. Consulte el capítulo 'Utilización de sal para lavavajillas'. Después de llenar el recipiente, el indicador de sal permanece encendido durante algunas horas. Esto no tiene efecto negativo alguno en el funcionamiento del aparato.
abrillantador ¹⁾ 	Se enciende cuando es necesario llenar el distribuidor de abrillantador. Consulte el capítulo 'Utilización del abrillantador'.

1) Si los recipientes de sal o abrillantador están vacíos, el indicador correspondiente no se encienden durante el programa de lavado.

Mando de programas e indicador luminoso de encendido/apagado

- Para seleccionar un programa de lavado, gire el mando de programas a derecha o izquierda. El indicador de programa, situado en el mando, se debe corresponder con el programa de lavado que se indica en el panel de mandos.
 - Se enciende el indicador luminoso de encendido/apagado (posición ON)

- Para apagar el aparato, gire el mando de programas hasta que el indicador de programa coincida con el indicador luminoso de encendido/apagado.
 - Se apaga el indicador luminoso de encendido/apagado (posición OFF).


Tecla de inicio diferido

Utilice la tecla de inicio diferido para retrasar hasta 3 horas el comienzo del programa de lavado. Consulte 'Selección e inicio de un programa de lavado con inicio diferido'.

Programas de lavado





Programas de lavado


Programa	Grado de suciedad	Tipo de carga	Descripción del programa
	Gran suciedad	Vajilla, cubertería, cacerolas y sartenes	Prelavado Lavado principal de hasta 70 °C 2 aclarados intermedios Aclarado final Secado
	Suciedad normal	Vajilla, cubertería, cacerolas y sartenes	Prelavado Lavado principal de hasta 65 °C 2 aclarados intermedios Aclarado final Secado
	Suciedad normal o ligera	Vajilla y cubertería	Lavado principal de hasta 65 °C Aclarado final
ECO ²⁾	Suciedad normal	Vajilla y cubertería	Prelavado Lavado principal de hasta 50 °C 1 aclarado intermedio Aclarado final Secado

Programa	Grado de suciedad	Tipo de carga	Descripción del programa
	Cualquiera	Carga parcial (se completará a lo largo del día)	1 aclarado en frío (para evitar que se peguen los restos de comida). Este programa no requiere el uso de detergente.

- 1) Este es el programa diario perfecto para cargas incompletas. Adecuado para las necesidades de una familia de cuatro personas que sólo necesita cargar la vajilla y la cubertería del desayuno y la comida.
- 2) Programa de prueba para organismos de control. Para obtener información sobre los datos de prueba, consulte el folleto aparte suministrado.

Valores de consumo

Programa	Duración del programa en minutos	Consumo de energía (en kWh)	Consumo de agua (en litros)
	85-95	1,8-2,0	22-25
	105-115	1,5-1,7	23-25
	30	0,9	9
ECO	130-140	1,0-1,2	14-16
	12	0,1	5

 La presión y temperatura del agua, así como de las variaciones del suministro de energía y la cantidad de platos, pueden cambiar estos valores.

Uso del aparato

Consulte las instrucciones siguientes para cada paso del procedimiento:

1. Haga una prueba para verificar si el nivel de descalcificador de agua es correcto para la dureza del agua de su zona. Si es necesario, ajuste el descalcificador de agua.
2. Llene el recipiente de sal con sal para lavavajillas.
3. Cargue el distribuidor de líquido abrillantador.
4. Cargue los cubiertos y la vajilla en el lavavajillas.

5. Seleccione el programa de lavado adecuado para el tipo y suciedad de la carga.
6. Llene el distribuidor de detergente con la cantidad de detergente adecuada.
7. Inicie el programa de lavado.

 Si utiliza pastillas de detergente, consulte "Uso de detergente".

Ajuste del descalcificador de agua

El descalcificador elimina los minerales y sales del suministro de agua. Los minerales y sales pueden tener un efecto negativo en el funcionamiento del aparato. La dureza del agua se mide en escalas equivalentes:

- Grados alemanes (dH°).
- Grados franceses (°TH).

- mmol/l (milimol por litro, unidad internacional de la dureza del agua).

- Clarke.

Ajuste el descalcificador de agua según la dureza del agua de su zona. Si es necesario, solicite información a la compañía local de suministro de agua.

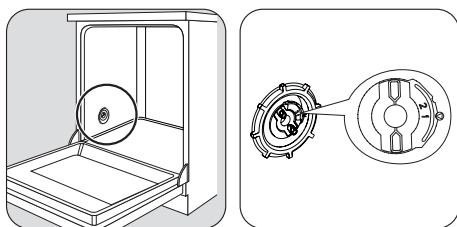
Dureza del agua				Ajuste de dureza del agua	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	manualmente	electrónicamente
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ¹⁾	1 ¹⁾

1) No es necesario utilizar sal.

i El descalcificador de agua se debe ajustar manual o electrónicamente.

Ajuste manual

El aparato se ajusta en fábrica en la posición 2.



1

2

Sitúe el conmutador en la posición 1 o 2.

Ajuste electrónico

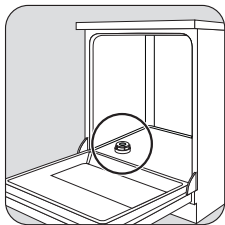
El descalcificador de agua se ajusta en fábrica en la posición 5.

Uso de sal para lavavajillas

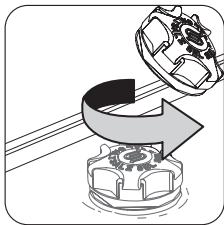
! **Precaución** Utilice exclusivamente sal específica para lavavajillas. El uso de cualquier otro tipo de sal no específico para lavavajillas puede causar daños al descalcificador de agua.

- Mantenga pulsada la tecla de inicio/cancelación. Gire el mando de programas a la derecha hasta que el indicador de programa coincida con el primer programa de lavado del panel de mandos.
- Suelte la tecla de inicio/cancelación cuando los indicadores luminosos de encendido/apagado e inicio/cancelación empiecen a parpadear.
 - Al mismo tiempo, el indicador de finalización parpadea para mostrar el nivel del descalcificador de agua.

Ejemplo:
5 parpadeos, pausa, 5 parpadeos, pausa, etc. = nivel 5
- Pulse la tecla de inicio/cancelación una vez para aumentar un incremento el nivel de descalcificador de agua. El indicador de finalización muestra el nuevo nivel.
- Gire el mando de programas a la posición de desconexión para memorizar el nuevo dato.



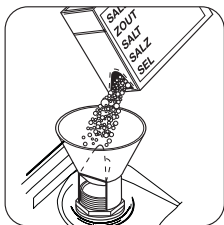
1



2

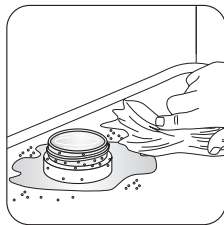


3

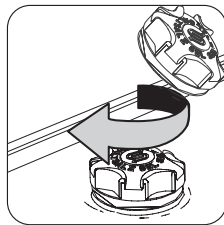


4

Vierta un (1) litro de agua en el depósito de sal (sólo antes de cargar la sal por primera vez).



5



6

i No se preocupe si el agua rebosa al cargar el depósito con sal; es normal que ocurra.

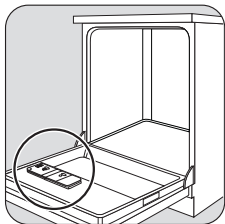
i Asegúrese de que no haya ningún grano de sal fuera del compartimento de la sal. La sal que permanece en la cuba durante un tiempo la acaba perforando. Se recomienda iniciar un programa de lavado justo después de llenar el depósito de sal. Esto evita la corrosión por la sal derramada.

Ajuste electrónicamente el nivel del descalcificador en 1; el indicador luminoso de la sal se apaga.

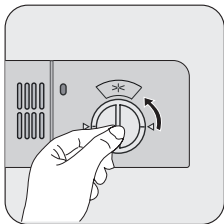
Uso de abrillantador

! Precaución Utilice exclusivamente abrillantador de marca para lavavajillas.

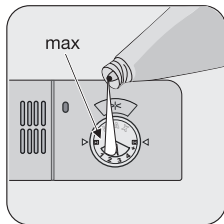
Siga estos pasos para llenar el distribuidor de abrillantador:



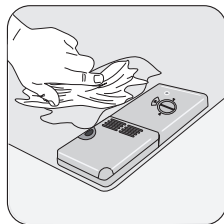
1



2



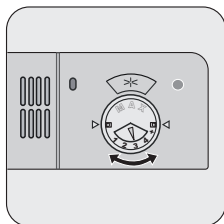
3



4

! Precaución No llene el distribuidor de abrillantador con otro producto (por ej., agente limpiador de lavavajillas o detergente líquido). Podría dañar el aparato.

Ajuste de la cantidad de abrillantador



El selector de abrillantador se ajusta en fábrica en la posición 3. Para aumentar o reducir la dosificación, consulte "Qué puede hacer..."

Carga de cubiertos y vajilla

Consejos útiles

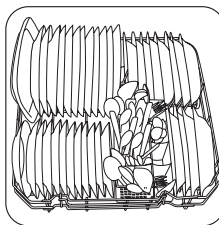
⚠ Precaución Utilice el aparato exclusivamente con utensilios del hogar adecuados para lavavajillas.

No utilice el aparato para lavar objetos que absorban agua (esponjas, paños de limpieza, etc.).

- Antes de cargar cubiertos y vajilla, siga estos pasos:
 - Elimine todos los restos de comida y desechos.
 - Ablande los restos de comida pegada de las cazuelas.
- Al cargar cubiertos y vajilla, siga estos pasos:
 - Coloque los objetos huecos (tazas, copas y cazuelas) boca abajo.
 - Cerciórese de que el agua no se acumule en el recipiente ni en los fondos.
 - Compruebe que cubiertos y platos no quedan colocados unos dentro de otros.
 - Compruebe que cubiertos y platos no quedan solapados entre sí.
 - Cerciórese de que las copas no se toquen entre sí.
 - Coloque los objetos pequeños en el cesto de los cubiertos.
- Los objetos de plástico y las sartenes con revestimiento antiadherente tienden a retener gotas de agua. Los objetos de plástico no se secan tan bien como los de porcelana y de acero.
- Coloque los objetos ligeros en el cesto superior. Compruebe que los objetos no se mueven.

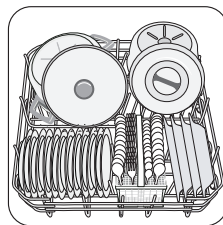
⚠ Precaución Antes de iniciar un programa de lavado, compruebe que los brazos aspersores giran sin obstrucción.

⚠ Advertencia Después de cargar o descargar el aparato, cierre siempre la puerta. La puerta abierta puede ser peligrosa.

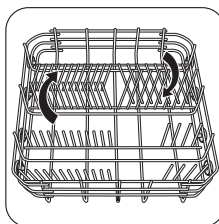


1

Ordene los platos y las tazas grandes en el borde del cesto inferior.

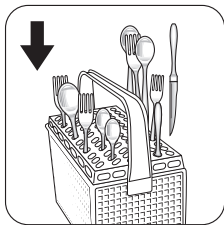


2

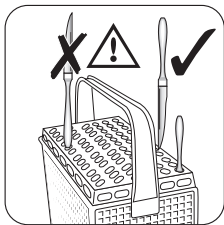


3

Pliegue los dos soportes abatibles del cesto inferior para colocar ollas, sartenes y ensaladeras.

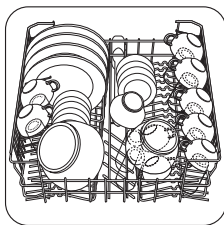


1



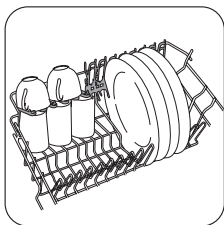
2

- i** Utilice la rejilla para cubiertos. Si el tamaño de los cubiertos no permite utilizar la rejilla, retírela.



1

Ordene los objetos de modo que el agua llegue a todas las superficies.



2

Para los objetos más altos, pliegue los estantes para tazas hacia arriba.

- i** No coloque platos en las tres primeras secciones de la parte frontal del cesto superior. Compruebe que los platos se inclinan hacia delante.

Ajuste de la altura del cesto superior

Si coloca platos grandes en el cesto inferior, desplace primero el cesto superior a una posición más elevada.

Uso de detergente

- i** Utilice sólo detergentes adecuados (en polvo, líquido o en pastillas) para lavavajillas.

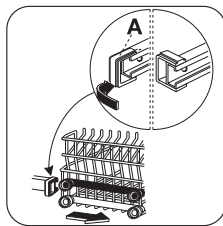
Siga las instrucciones del fabricante indicadas en el envase:

- Dosis recomendada por el fabricante.
- Consejos sobre almacenamiento.

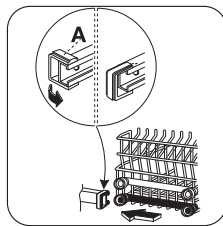
- 🌿** No utilice más de la cantidad correcta de detergente para proteger el medio ambiente.

- ⚠️ Advertencia** Ajuste la altura antes de cargar el cesto superior.

Altura máxima de platos en:		
	cesto superior	cesto inferior
Posición superior	20 cm	31 cm
Posición inferior	24 cm	27 cm



1

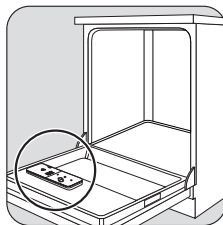


2

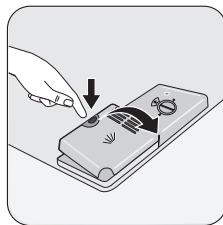
Siga estos pasos para desplazar el cesto superior a la posición superior o inferior:

1. Desplace los topes de las guías delanteras (A) hacia fuera.
2. Tire del cesto hacia fuera.
3. Coloque el cesto en la posición superior o inferior.
4. Vuelva a colocar los topes de las guías (A) en su posición inicial.

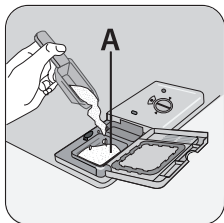
- ⚠️ Precaución** Si el cesto se encuentra en la posición superior, no coloque tazas en los estantes para tazas.



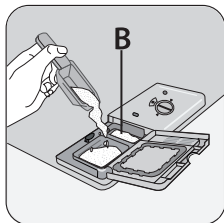
1



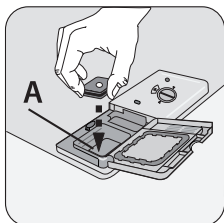
2



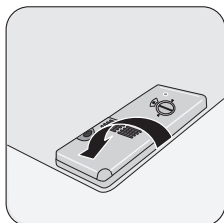
3 Llene el distribuidor de detergente (A).



4 Si utiliza un programa de lavado con fase de prelavado, coloque más detergente en el compartimento de detergente para prelavado (B).



5 Coloque la pastilla de detergente en el distribuidor de detergente (A).



6 Ajuste el descalcificador de agua al nivel máximo.

Uso de pastillas de detergente

Coloque la pastilla de detergente en el distribuidor de detergente (A).

Las pastillas de detergente contienen:

- detergente

Selección e inicio de un programa de lavado

Siga estos pasos para ajustar e iniciar un programa de lavado:

1. Cierre la puerta.
2. Gire el mando de programas para ajustar el programa de lavado. Consulte el capítulo 'Programas de lavado'.
 - Se enciende el indicador luminoso de encendido/apagado.
3. Pulse la tecla de inicio/cancelación.
 - El programa de lavado se inicia de manera automática.
 - Se enciende el indicador de inicio/cancelación.

- abrillantador
- otros agentes de limpieza.

Siga estos pasos para utilizar pastillas de detergente:

1. Compruebe que las pastillas de detergente son adecuadas para la dureza del agua. Consulte las instrucciones del fabricante.
2. Seleccione los ajustes más bajos de dureza del agua y de dosis de abrillantador.

i No es necesario llenar el depósito de sal ni el distribuidor de abrillantador.

Siga estos pasos si el resultado del secado no es satisfactorio:

1. Llene el distribuidor de líquido abrillantador.
2. Ajuste la cantidad de abrillantador en la posición 2.

Siga estos pasos para utilizar otra vez detergente en polvo:

1. Llene los recipientes de sal y de abrillantador.
2. Ajuste el descalcificador de agua al nivel máximo.
3. Ejecute un programa de lavado con el aparato vacío.
4. Ajuste el descalcificador de agua. Consulte el capítulo 'Ajuste del descalcificador de agua'.
5. Ajuste la cantidad de abrillantador.

i Las distintas marcas de detergente no tardan lo mismo en disolverse. Algunas pastillas de detergente no ofrecen los mejores resultados de limpieza en los programas de lavado breves. Si utiliza pastillas de detergente, emplee programas de lavado prolongados para eliminar por completo los restos de detergente.

i Una vez iniciado, no es posible cambiar el programa de lavado en marcha. Cancele el programa de lavado.

! **Advertencia** Interrumpa o cancele un programa de lavado sólo si es necesario.

! **Precaución** Abra la puerta con cuidado. Puede salir vapor caliente.

Interrupción de un programa de lavado

Abra la puerta.

- El programa se detiene.
- Cierre la puerta.

- El programa continúa a partir del punto en que se interrumpió.

Cancelación de un programa de lavado

- Mantenga pulsada la tecla de inicio/cancelación hasta que se apague su indicador luminoso. El programa de lavado se ha cancelado. En ese momento puede realizar estas operaciones:
 1. Apagar el aparato.
 2. Seleccionar otro programa de lavado. Llenar el distribuidor de detergente antes de ajustar un nuevo programa de lavado.

Ajuste e inicio de un programa de lavado con inicio diferido

1. Ajuste un programa de lavado.
 2. Pulse la tecla de inicio diferido.
 - Se enciende el indicador de inicio diferido.
 3. Pulse la tecla de inicio/cancelación.
 - Comienza la cuenta atrás para el inicio diferido.
- El programa de lavado se pone en marcha de forma automática cuando termina la cuenta atrás.
- Se apaga el indicador de inicio diferido.

i No abra la puerta del lavavajillas durante la cuenta atrás para que no se interrumpa el proceso. Al cerrar

la puerta de nuevo, la cuenta atrás continuará desde el punto en que se haya interrumpido.

Cancelación del inicio diferido:

1. Mantenga pulsada la tecla de inicio/cancelación hasta que se apaguen el indicador de inicio/cancelación y el indicador de inicio diferido.
2. Pulse la tecla de inicio/cancelación para comenzar el programa de lavado.

Finalización del programa de lavado

Apague el aparato en estos casos:

- El aparato se detiene automáticamente.
 - Se enciende el indicador de fin de programa.
- Para mejorar los resultados del secado, mantenga la puerta entreabierta durante unos minutos antes de retirar la vajilla.
- Espere a que la vajilla se enfríe antes de retirarla del aparato. Los platos calientes se dañan con facilidad.

Extracción de la carga

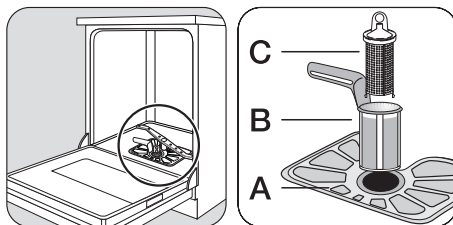
- Retire primero los objetos del cesto inferior y a continuación los del superior.
- Puede haber restos de comida en los lados y en la puerta del aparato. El acero inoxidable se enfría con mayor rapidez que los platos.

Mantenimiento y limpieza

! **Advertencia** Apague el aparato antes de limpiar los filtros.

Limpieza de los filtros

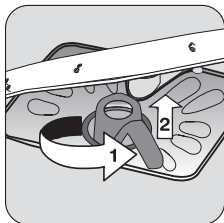
Importante No utilice el aparato sin filtros. Compruebe que los filtros están bien colocados. Su instalación incorrecta provocará resultados de lavado insatisfactorios y dañará el aparato.



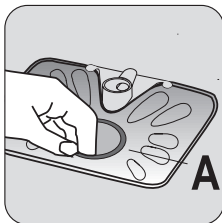
1

2

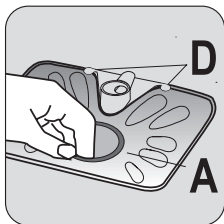
Limpie a fondo los filtros A, B y C bajo el agua corriente.



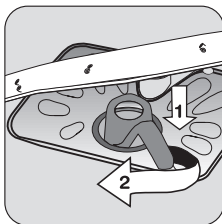
3 Para extraer los filtros B y C, gire el asa aproximadamente 1/4 a la izquierda.



4 Extraiga el filtro plano A de la base del aparato.



5 Coloque el filtro plano A en la base del aparato. Instale el filtro plano debajo de las dos guías D.



6 Coloque el sistema de filtro en su posición. Para bloquear el sistema de filtro, gire el asa a la derecha hasta que encaje en su posición.

Qué hacer si...

El aparato no se pone en marcha o se detiene durante el funcionamiento.

Si existe un desperfecto, intente corregirlo. Si no logra solucionar el problema, póngase en contacto con el Centro de Servicio técnico.

Importante No extraiga los brazos aspersores.

Si los orificios de los brazos aspersores están obstruidos, elimine la suciedad con un palillo.

Limpieza del exterior

Limpie las superficies externas de la máquina y del panel de mandos con un paño suave y húmedo. Utilice sólo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos ni disolventes (acetona, tricloroetileno, etc.).

Precauciones contra la congelación

⚠ Precaución No instale el aparato en un lugar donde la temperatura descienda por debajo de 0 °C. El fabricante no se hace responsable de daños producidos por el hielo.

Si no es posible evitarlo, vacíe el aparato y cierre la puerta. Desconecte el tubo de entrada de agua y haga salir el agua que pueda contener.

⚠ Precaución Apague el aparato antes de llevar a cabo las acciones de corrección recomendadas.

Código de error y fallo de funcionamiento	Causa y soluciones posibles
<ul style="list-style-type: none"> • parpadeo continuo del indicador de inicio/cancelación • 1 parpadeo del indicador de finalización El lavavajillas no carga agua	<ul style="list-style-type: none"> • El grifo está bloqueado o tiene incrustaciones calcáreas. Limpie el grifo. • El grifo está cerrado. Abra el grifo. • El filtro del tubo de entrada de agua está obstruido. Limpie el filtro. • La conexión del tubo de entrada de agua no es correcta. El tubo podría estar doblado o aplastado. Compruebe que la conexión es correcta.
<ul style="list-style-type: none"> • parpadeo continuo del indicador de inicio/cancelación • 2 parpadeos del indicador de finalización El lavavajillas no desagua	<ul style="list-style-type: none"> • El sumidero está obstruido. Limpie el sumidero. • La conexión del tubo de desagüe no es correcta. El tubo podría estar doblado o aplastado. Compruebe que la conexión es correcta.
<ul style="list-style-type: none"> • parpadeo continuo del indicador de inicio/cancelación • 3 parpadeos del indicador de fin de programa El dispositivo antiinundación está funcionando	<ul style="list-style-type: none"> • Cierre el grifo y póngase en contacto con el Centro de servicio técnico.
El programa no se inicia	<ul style="list-style-type: none"> • La puerta del aparato no está cerrada. Cierre la puerta. • El enchufe no está bien conectado. Conecte bien el enchufe. • Se ha quemado el fusible de la caja de fusibles de la vivienda. Cambie el fusible. • El inicio diferido está activado. Cancele el inicio diferido para que el programa comience de inmediato.

Después de la comprobación, encienda el aparato. El programa continúa a partir del punto en que se interrumpió. Si reaparece el fallo de funcionamiento, llame al Centro de servicio técnico.

Estos datos son necesarios para poder ayudarle de manera rápida y correcta:

- Modelo (Mod.)
- Número del producto (PNC)

- Número de serie (S.N.)

Para conocer esos datos, consulte la placa de datos técnicos.

Escriba aquí los datos necesarios:

Descripción del modelo:

Número del producto:

Número de serie:


Los resultados de limpieza no son satisfactorios

La vajilla no está limpia	<ul style="list-style-type: none"> • El programa de lavado seleccionado no es adecuado para el tipo y la suciedad de la carga. • Los cestos se han cargado de manera incorrecta y el agua no llega a todas las superficies. • Los brazos aspersores no giran libremente por la disposición incorrecta de la carga. • Los filtros están sucios o instalados de forma incorrecta. • Se ha utilizado poco o ningún detergente.
Depósitos de cal en la vajilla	<ul style="list-style-type: none"> • El recipiente de sal está vacío. • Se ha ajustado un nivel de descalcificador incorrecto. • La tapa del recipiente de sal no está bien cerrada.
La vajilla aparece mojada y deslucida	<ul style="list-style-type: none"> • No se utilizó abrillantador. • El distribuidor de abrillantador está vacío.
Se ven rayas, puntos blancos o una película azulada en copas y platos	<ul style="list-style-type: none"> • Reduzca la cantidad de abrillantador.
Señales de gotas de agua secas en copas y platos	<ul style="list-style-type: none"> • Aumente la dosis de abrillantador. • La causa podría ser el detergente.

Datos técnicos

Medidas	Ancho (cm)	60
	Alto (cm)	85
	Fondo (cm)	61
Conexión eléctrica - Voltaje - Potencia total - Fusible	Los datos de la conexión eléctrica se indican en la placa de datos técnicos, situada en el borde interno de la puerta del lavavajillas.	
Presión del suministro de agua	Mínima	0,5 bares (0,05 MPa)
	Máxima	8 bares (0,8 MPa)
Capacidad	Cubiertos	12

Aspectos medioambientales

El símbolo  que aparece en el aparato o en su embalaje, indica que este producto no se puede tratar como un residuo normal del hogar. Se deberá entregar, sin coste para el poseedor, bien al distribuidor, en el acto de la compra de un nuevo producto similar al que se deshecha, bien a un punto municipal de recolección selectiva de equipos eléctricos y electrónicos para su

reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se gestionara de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este

producto, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su Municipio, ó con la tienda donde lo compró.

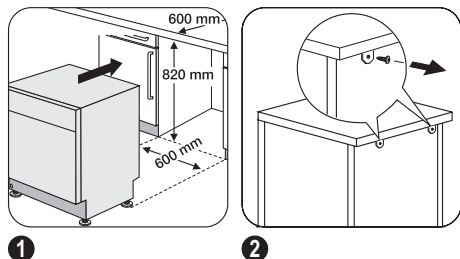
Los materiales de embalaje son ecológicos y se pueden reciclar. Los componentes plásticos se identifican con marcas, por ej. >PE<, >PS<, etc. Deseche los materiales de embalaje en los contenedores de uso público destinados a tal efecto.

Instalación

! Advertencia Asegúrese de que el enchufe está desconectado de la toma de red durante la instalación.

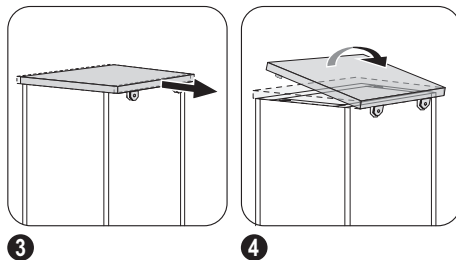
Instalación debajo de una encimera

Coloque el aparato junto a un grifo y un desagüe. Retire la placa superior del aparato para instalarlo debajo de un fregadero o de una encimera de cocina. Compruebe que las medidas de la cavidad coinciden con las del aparato.



! Advertencia Para desechar el aparato, siga este procedimiento:

- Extraiga el enchufe de la toma de red.
- Corte el cable y el enchufe y deséchelos.
- Deseche el cierre de la puerta. Esto evitará que los niños al jugar queden atrapados dentro y pongan su vida en peligro.



Instale la tapa superior del aparato si desea utilizarlo como unidad independiente.

El zocalo de los aparatos de instalación independiente no es ajustable.

Ajuste del nivel del aparato

Compruebe que el aparato está nivelado para poder cerrar y ajustar la puerta de manera correcta. Si el nivel del aparato es correcto, la puerta no rozará los laterales del mueble. Si la puerta no cierra bien, afloje o apriete las patas ajustables hasta obtener la nivelación correcta.

Conexión de agua

Tubo de entrada de agua

Conecte el aparato a una toma de agua caliente (máx. 60°) o fría.

Si el agua caliente procede de fuentes de energía alternativas más ecológicas (por ej., placas solares, fotovoltaicas o de energía eólica), utilice un suministro de agua caliente que reduzca el consumo de energía.

Conecte el tubo de entrada a un grifo con rosca externa de 3/4 pulgadas.

! Precaución No utilice tubos de conexión de aparatos antiguos.

La presión del agua debe estar dentro de los límites (consulte el capítulo 'Datos técnicos'). Solicite a la empresa

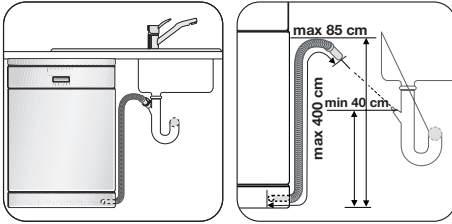
de suministro de agua información sobre la presión media de la red en su zona.

Compruebe que el tubo de entrada de agua no presenta dobleces y que no está aplastado ni enredado.

Gire el tubo de entrada hacia la izquierda o la derecha, según convenga a la instalación. Instale la contratuerca correctamente para evitar fugas de agua.

! Precaución No conecte el aparato a tuberías nuevas o que no se hayan utilizado durante mucho tiempo. Deje correr el agua durante unos minutos y, a continuación, conecte el tubo de agua.

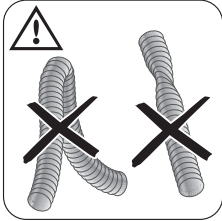
Tubo de desagüe



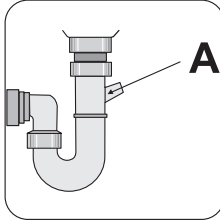
1

Conecte el tubo de desagüe al sumidero.

2



3




4

El diámetro interno no debe ser inferior al del tubo. Si conecta el tubo de desagüe al sumidero, bajo el fregadero, retire la membrana de plástico (A). Si no retira la membrana, los residuos de comida pueden bloquear la salida del tubo de desagüe.



Precaución Cerciérese de que las conexiones de agua están bien ajustadas para evitar fugas.

Conexión eléctrica

 **Advertencia** El fabricante no se hace responsable de las consecuencias de no seguir las instrucciones de seguridad.

Conecte el aparato a tierra según las instrucciones de seguridad.

Compruebe que el voltaje nominal y el tipo de suministro eléctrico que figuran en la placa de datos técnicos coinciden con los del suministro local.

Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.

No utilice enchufes o conectores múltiples ni cables prolongadores. Existe riesgo de incendio.

No cambie personalmente el cable de alimentación. Póngase en contacto con el Centro de servicio técnico. Compruebe que el enchufe es accesible después de la instalación.

No tire del cable de alimentación para desconectar el aparato. Tire siempre del enchufe.

U kan toebehoren, verbruiksprodukten en onderdelen bestellen via onze webwinkel op:
www.zanussi.be

Vous pouvez commander des accessoires, consommables et pièces détachées via notre magasin online sur: www.zanussi.be

Voor het on-line bestellen van accessoires, consumables en onderdelen gaat u naar de 'webwinkel' op: www.zanussi.nl

Para comprar accesorios, consumibles y recambios en nuestra tienda online, por favor visite nuestro site: www.zanussi.es

156984440-00-072009